

# **Apocalipsis**

## **Señor Jesucristo Revelar**

### **Ricätsinganta Juan Gellgangan**

Señor Jesucristopa apostolnin Juanmi cay “Apocalipsis” ningan libruta gellgangan. Pay gellganganpagga Dios Yaya cachamungan juc angelmi, San Juanta revelarnin ricatsirgan cay patsachöwan cieluchöpis ima päsanapag cangancunata. Tsaynö revelarnin ricatsin-gancunatanam Juan gellgangan, tucuyläya sufrimientucuna chämuptinpis Señor Jesucristota chasquishgacagcuna imaypis Payman mas firmi criyicur cawacunapag.

Cay libruchömi musyatsimantsic Señor Jesucristo cay patsaman cutimunapag canganta. Tsaynöllam musyatsimantsic llapan runacuna cawayämuftin Señor Jesucristo juzgananpagcagtawan Payta llapan chasquishgacagcunaga imayyagpis glorianchö pagta cawacuyänapag.

Manarag cay “Apocalipsis” libruta gellgarmi, apostol Juanga Señor Jesucristo cay patsachö imanö cawanganta willacurnin “San Juan” ningan librutawan quimsan cartacunata gellgangan. Tsay llapan gellgangan librucunam Bibliachö gellgashga caycäyan.

*Revelaciunchö imayca päsaqta ricanganta San Juan gellgangan*

<sup>1</sup> Caymi Señor Jesucristota quiquin Dios Yaya revelarnin ricätsingan. Imaycapis manana un-ayta päsanangepagcagcunata, Payman criyicur llapan servignincunata musyatsinanpag. Tsaynöpam Señor Jesucristo juc angelninta mandargan, revelaciunchö servignin Juanta revelarnin musyatsinanpag. <sup>2</sup> Juanmi llapan rasumpacagta ricas-hga cumplidu testigu car, Dios Yayapa rasumpa Palabrantawan quiquin Señor Jesucristopa Alli Willacuynta willacushga, Dios Yaya angelnintawan revelarnin ricätsir willashga captin. <sup>3</sup> Alläpa cushishga cayätsun cayta liyigcuna. Tsaynölla alläpa cushicuyätsun Dios Yayapita Alli Willacuyta chasquinganta liyiyaptin wiyagcunawan llapan caychö mandacur, gellgatsinganta llapan shongoncunawan cäsucugcunapis. Tsay llapan imayca päsanangepag willacungancuna cumplingan junagcuna chaycämunnam.

*San Juan Dios Yayata agradëcicornin saludacur, ganchis marcacunachö criyicugcunaman gellgan*

<sup>4</sup> Noga Juanmi Asia provinciapa ganchis marcacunachö llapan criyicugcunaman gellgamü:

Llapayquipis Dios Yayapa alläpa cuyacur yanapacuy bendiciunnintawan alli päzacuynta chasquiycuyälla shumag cawayänayquipag. Paymi cananpis caycar, unaypitana car, imayyagpis mana ushacag canga. Tsaymi caycunaga musyatsicun Espiritu Santo ganchis yachayninwan quiquin Dios Yayapa jamacunan trönonpa puntanpita willacuptin. <sup>5</sup> Tsaynöllam quiquin Señor Jesucristopis cumplidu mana juc pantag testigunö willacur musyatsicun.

Paymi wañunganpita puntata cawamurgan manana ni imay wañunanpag. Tsaymi Payga cay patsachö mas mandacug llapan reycunatapis mas mandacug poderöso.

Señor Jesucristoga alläpa cuyamarnintsicmi llapan jutsantsicpita quiquinpa yawarninwan mayllarnin libramashcantsic.

6 Señor Jesucristoga Mandacuy Reynon canapagmi churamashcantsic, Paypa sacerdotin car, Taytan Dios Yayata servinapag. ¡Alläpa cushicuypag glorianchö cananpis y imayyagpis alabashga catsun,

alläpa poderöso canganpita! Tsaynö caycullätsun.

7 ¡Ricäyay pucutay rurinchö shamuycagta! Llapan runacunam quiquincunapa ñawincunawan ricäyanga, Paypa contran car, tucsignincunapis. Tsaymi Payta ricasquir maytsay munduchö runacunapis, mantsacarnin llaquicur wagayanga. ¡Aumi, tsayga tsaynömi canga! Tsaynö caycullätsun.

8 “Nogam gallanancag y ushanancag cä, imayca A y Z letracunanö, cananpis caycar, unaypitana car, imayyagpis mana ushacag llapan imaycapi-tapis mas poderöso” ninmi Dios Yaya.

*Dios Yayapa Tsurin alläpa poderöso Jesucristo ricangan*

9 Noga Juanmi gamcunawan Señor Jesucristopa Mandacuy Reynonchö pagta car, llapayquipa wagueyquicuna cä. Tsaymi gamcunawan Señor Jesucristo alli pacienciacuyta garamanganwan imaycata sufrirpis awantarnin Dios Yaya

munangannö cawacurgä. Nogaga Patmos niyangan ishlachömi präsu caycargä, Diospa Palabrantawan Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacungäraycu. <sup>10</sup> Tsaymi Señorpa warda dian junag, Dios Yayaman mañacurnin adoraycapti Espiritu Santopa podernin nogaman shamurgan. Tsaymi gepächö juc alläpa mantsacaypag vozta wiyargä, imayca juc jatun trompëta töcagnörag, <sup>11</sup> caynö nimagta:

“Gellgay cay llapan ricangayquita pergashpita libruchö. Tsay gellgangayqui libruta apatsiy Asia provinciapa ganchis marcancunachö criyicugcunaman: Efeso, Esmirna, Pergamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodiceaman.”

<sup>12</sup> Tsaynöpam gepäman tumaycurgä pipa voznin canganta ricarnin reger musyänanpag ima nimangantapis. Tsaymi ricaycurgä goripita rurashga vëlacuna churacuyangan candelëro niyangan ganchis caycagta. <sup>13</sup> Tsay ganchis candelërocunapa puntancunachömi ricaycurgä, imayca “Diospita Shamushga Runanö”<sup>✧</sup> caycagta, llatapanpis chaqui puntanyag y juc jatun goripita cinturonwan asta pëchunyang tsegllantapis watashgata. <sup>14</sup> Agtsanpis imayca yurag utcunö alläpa chipacyag jancanöragmi cargan. Tsaynöllam ñawinpis imayca juc nina llämanörag atsicyargan. <sup>15</sup> Chaquincunapis imayca juc achag jornuchö tsullur alli limpiashga gori gellay chipacyagnömi cargan. Vozninpis imayca jatun pagtsa gayarar aywagnöragmi cargan. <sup>16</sup> Derëchucag maquinchönam ganchis lucërocunata catsirgan. Tsaynöllam shiminpitapis imayca ishcanläpa

---

✧ 1:13 Dn 7:13.

filushga puncha espädanö yargorgan. Gagllanpis imayca rupay alläpa chipacyar atsicyarnin achagnömi cargan.

<sup>17</sup> Tsay llapanta ricaycurmi wañushganö chaquinman shicwasquirgä. Tsaynö shicwasquiptimi derëchucag maquina umäman churaycamur nimargan: “Ama mantsacaytsu. Nogam cä Gallanancag y Ushanancag. <sup>18</sup> Nogaga imayyagpis rasumpa cawagmi cä. Wañurgämi, pero canangam cawamushcä manana ni imaypis wañurnin cawanäpag. Nogam wañugcunatapis cawatsimushag y infiernupa llävitapis mandacuy poderniwan catsishag. <sup>19</sup> Tsaymi gellgay canan ricangayquitawan ima päsaycanganta y shamug tiempuchöpis ima päsanancag canganta. <sup>20</sup> Caymi significädun derëchucag maquichö ganchis lucërocunawan goripita rurashga ganchis candelërocuna ricangayquicunapa: Tsay ganchis lucërocuna ricangayquigam ganchis marcacunachö criyicugcunapa angelnincuna cayan. Y tsay ganchis candelërocunam ganchis marcachö goricaycurnin Dios Yayaman criyicur mañacugcuna cayan.

## 2

*Efeso marcachö criyicugcuna goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristopa Willacuynin*

<sup>1</sup> “Gellgay Efeso marcachö criyicugcunapa willacug angelninman:

“Caynömi nin, derëchucag maquinchö ganchis lucërota catsirnin, goripita ganchis

candelërocuna rurinpa purig: <sup>2</sup> Nogam musyã, llapan imaycatawan allãpa ajacunatapis pacienciacurnin allicunallata rurangayquita. Tsaynõ imaycachõpis alli firmi cawacurmi imapis mana alli rurag runacunataga awantanquitsu. Musyãmi llapan ‘Apostolmi cã’ nigcunata pruebaman churangayquita, paycunaga manam ni imapis cayantsu. Tsaymi gamga taripurgoyqui allãpa llulla cayanganta. <sup>3</sup> Gamga allish pacienciayquiwanmi imaycata sufrirpis awantarnin, mana juc gelanar ni pishipar nogapa shutiraycu willacurnin arushcanqui. <sup>4</sup> Pero gampa contrayquim juc capaman: Gamcunaga mananam puntata cuyayãmangayquinõga cuyayãmanquinatsu. <sup>5</sup> ¡Yarpãyay maypita shicwamushga cangayquita! Arepenticurnin unay allicunallata rurayangayquinõlla shumag alli cawacuyay. Si mana arepenticuptiquiga contrayqui shamuycurmi, marcayquicunachõ candelëronõ Dios Yayaman criyicurnin goricaycur mañacugcunata jancat gechusquishayqui criyicugcunapis manana goricãyãnanpag. <sup>6</sup> Pero tsaynõ caycaptinpis, Nicolaitascunapa mana alli ruraynincunata chiquingayquim faborniqui caycan. Tsay mana alli ruraynincunataga nogapis chiquirnin melanãmi. <sup>7</sup> Rinriyogcagcunaga shumag wiyacuyãtsun Espiritu Santo ima ninganta Dios Yayaman mañacuyãnanpag llapan criyicugcuna goricashgacunata: Llapanpis jutsacunata vencernin shumag cawagcunatagam, Dios Yayapa Paraiso wertanchõ cawatsicug jachapa

wayuyninta micutsishag.

*Esmirna marcachö criyicugcuna goricaycurnin  
Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristopa  
Willacuynin*

<sup>8</sup> “Gellgay Esmirna marcachö criyicugcunapa willacug angelhinman:

“Caynömi nin, Gallanancagwan Ushanancag, wañusquirnin cawascamur imayyagpis cawag: <sup>9</sup> Nogam musyá sufrirnin wactsa cayangayquitapis. Pero tsaynö wactsa sufrirninpis firmi criyicuyniquiwanmi ricu caycanqui. Musyämi judiucuna contrayqui parlarnin imanö calumniäyáshungayquita. Pero tsay runacunaga manam rasumpacag judiutsu cayan, sinöga supaycuna goricäyanan wajinöllum. <sup>10</sup> Ama llapan imayca sufriyänayquipagcagpita llaquicurnin mantsacanquitsu. Alvertiyagmi waquiquitam Supay imayca carcelman gaycugnö pruebayáshuptiqui, chunca junag alläpa sufritsir gaticachäyashunqui. Pero tsaynö imaycata sufrirpis mana juc gelanar asta wañuyangayquiyag nogaman firmi criyicuyanqui. Tsaynö firmi criyicuyniquicunawan wañuyangayquipitam, imayca juc alli premiu corönatanö mana ushacag alli cawayta garayáshayqui. <sup>11</sup> Rinriyogcagcunaga shumag wiyacuyätsun Espiritu Santo ima ninganta Dios Yayaman mañacuyänanpag llapan criyicugcuna goricashgacunata: Llapan jutsacunata vencernin asta wañuyanganyag alli

cawacugcunaga, manam infiernuchö ushacag aywayangatsu.

*Pergamo marcachö criyicugcuna goricay-curnin Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristopa Willacuynin*

<sup>12</sup> “Gellgay Pergamo marcachö criyicugcunapa willacug angelninman:

“Caynömi nin, ishcanläpa alläpa filuyog espädata catsig: <sup>13</sup> Musyämi Supay jamaycur mandacamunganchö täcungayquita. Pero tsaynö caycarpis shutiraycum allí firmi tsaräcurnin cumplidu cawacuycäyanqui. Gamcunaga manam nogaman criyicuyniquicunataga ajayäyargayquitsu, tsay marcachö Supay täcuptin allish willacug alläpa cumplidu testigü Antipasta wañutsiyaptinpis. <sup>14</sup> Pero tsaynö caycaptinpis juc ishca y cösacunatam contrayqui catsí: Tsay Pergamo marcachömi waquincagcunaga Balaampa yachatsicuynincunata dējayta munayantsu. Paymi plēturnincuna yachatsishga Balac jutsacunata ruratsir israelcunata yachatsinanpag. Tsaymi Balacga yachatsirgan, idolocunaman micuycuna churayanganta micur y upyar, asta warmicunawan ollgocunapis jucnin jucninwan puricur cayānanpag. <sup>15</sup> Tsaynöllam tsaychö waquincagcunapis Nicolaitascunapa yachatsicuynincunata dējayta munayantsu. <sup>16</sup> ¡Tsaymi gamcunaga imanö cayangayquitapis cananga cambiarnin arepenticuyay! Si mana cambiarnin arepenticuyaptiquiga nogam shamuycur llapanwan peleashag, shimipita yargog



espäawan. <sup>17</sup> Rinriyogcagcunaga shumag wiyacuyätsun Espiritu Santo ima ninganta Dios Yayaman mañacuyänapag llapan criyicugcuna goricashgacunata: Pipis jutsacunata vencernin yargogtagam, pacaraycag ‘manä’ niyangan micuyta garashag. Tsaynöllum entregashag yurag rumichö juc mushog mana regeshga shutin gellgarcur, tsay shutintaga chasquignincagllam regenga.

*Tiatira marcachö criyicugcuna goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristopa Willacuynin*

<sup>18</sup> “Gellgay Tiatira marcachö criyicugcunapa willacug angelninman:

“Caynömi nin, Dios Yayapa Tsurin, ñawinpis imayca nina llämanörag atsicyaptin, chaquinpis imayca juc jornuchö tsullutsirnin alli limpiashga gori chipacyag gellaynörag caycag:

<sup>19</sup> Musyämi allicunata rurayangayquitawan cuyacug, criyicug, servicug y alli pacienciacug cayangayquitapis. Tsaynöllum musyä puntata rurayangayquipitapis cananga mas allicunatana rurar cawacuycayangayquita.

<sup>20</sup> Pero tsaynö caycaptinpis contrayquim caycan, tsay Jezabel niyangan warmi ‘Diospa servignin profëtam cä’ nir, llullacurnin mana allita rurayangancuna. Tsay warmi parlarmi servimagnicunata llullatsirnin mana allicunata yachaycätsin, jucnin jucninwan llutan mana allicunata ruracar puricuyänapag. Tsaynöllum yachatsicun idolocunaman churayangan micuycunatapis micuyänapag. <sup>21</sup> Nogagam

tiemputa goshcä jucnin jucninwan puricur mana allicunata ruranganpita cambiarnin arepenticur Dios Yayaman cutinanpag. Pero payga manam munashgatsu ni mana allicunata ruracar jucnin jucninwan puricuytapis dējashgatsu. <sup>22</sup> Tsaymi cananga, tsay warmita sufritsirnin puñunanllachö geshyatsir catsishag. Tsaynöllum llapan paywan täcugcunatapis alläpa sufritsishag, si tsay warmiwan täcurnin jutsacunata rurar yachacuyanganpita mana arepenticuyaptinga. <sup>23</sup> Tsay warmipa wamrancunatapis sufritsirmi jancat wañutsishag. Tsaynöpam llapan criyicur goricagcunapis musyayanga, yarpaynincunatawan shongoncunata rasumpa regengäta. Tsaymi llapayquitapis pägayäshayqui, segun allita o mana allita rurayangayquiman. <sup>24</sup> Tsay Tiatirachö waquiquicunaga manam tsay warmipa yachatsicuynintawan Supaypa mana alli pacayllapa ruraynincunata cäsuyashcanquitsu. Tsaymi cananga alli cawacuyangayquipita ni imatapis alläpa mastaga rurayänayquipag mandayäshayquinatsu. <sup>25</sup> Pero nogagam caycunallata munä: Alli firmi criyicuyniquicunachö alli tsaracur asta cutimungäyag cawacuyänayquita. <sup>26</sup> Pipis jutsacunata vencernin noga munangällata rurar asta wañunganyagpis cawagcagtagam, llapam naciuncunachö runacunapa mandagnin cananpag churashag. <sup>27</sup> Taytä nogata llapan mandacuyninta garamangannömi,

‘Tsay runapis mandacunga juc jatun fierropita  
vārawan.

Payga imayca mitu mancata ñutitsignömi  
jancat ushacätsinga.’<sup>✧</sup> <sup>28</sup> Tsaynöllam  
paytaga garashag alläpa chipacyag warag  
lucërotapis. <sup>29</sup> Lllapanpis rinriyogcagga  
wiyacuyätsun, Espiritu Santo lllapan criyicur  
goricagcunata ninganta.

### 3

*Sardis marcachö criyicugcuna goricaycurnin  
Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristopa  
Willacuynin*

<sup>1</sup> “Gellgay Sardis marcachö criyicugcunapa  
willacug angelninman:

“Caynömi nin, Espiritu Santopa ganchis  
yachaynintawan ganchis lucëronata catsignin:  
Musyämi lllapan imayca rurangayquitawan  
‘Cawanmi’ nir aläbayäshungayquita, pero gamga  
wañushganömi caycanqui. <sup>2</sup> ¡Ricchacuyay!

Lllapan ushacānanpag caycag criyicuyniquicuna  
quëdashgata shumag cuiday. Nogam ricarnin  
musyä lllapan rurangayquitawan Dios Yayäpa  
puntanchö lllapanta mana cumplingayquita.

<sup>3</sup> Tsaymi yarparar cäsuyay alli yachatsicuyta  
wiyarnin chasquiyangayquita. Tsaynölla  
llapan mana alli rurayniquita dëjasquir  
arepenticurnin allicunallatana cumplir  
rurayay. Pero si imayca ricchagnö shuyararnin  
mana arepenticuyaptiquiga, imay öra carpis  
suwa shamugnömi mana musyangayqui öra

---

<sup>✧</sup> **2:27** Sal 2:8-9.

cutimushag. <sup>4</sup> Pero tsaynö caycaptinpis Sardis marcachöga juc ishcaj runacuna cayanragmi, imayca llatapancunata mana tagräcugnö alli ruragcuna. Tsaymi paycunaga nogawan pagtä alläpa yurag llatapashga puriyta merëciyan. <sup>5</sup> Pipis llapan jutsacunata vencegnö dëjayaptinga, Sardispita alli rurag runacunatanömi yurag llatapashgata pagtä catsishag. Tsaymi mana ushacag cawaypag apuntangä libruchöpis, paycunapa shutincunataga ni imay börrashagtsu. Mas bienmi Taytäpawan llapan angelnincunapa puntanchö paypa shutintaga yarpäshag. <sup>6</sup> Llapanpis rinriyogcagga shumar wiyarnin entendicuyätsun Espiritu Santo llapan criyicur goricagcunata imanö ninganta.

*Filadelfia marcachö criyicugcuna goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristo Willacuynin*

<sup>7</sup> “Gellgay Filadelfia marcachö criyicugcunapa willacug angelninman:

“Caynömi nin, rasumpacag mana juc jutsannag Santo cayninwan rey Davidpa llävinta catsignin. Tsaymi Pay maygan puncuta quichasquiptinga ni pipis wichgayta puedingatsu ni wichgasquiptinpis ni pï quichayta puedingatsu: <sup>8</sup> Musyämi llapan imayca rurangayquitapis. Ricay gampa puntayquichö juc puncu quichaylla caycagta. Tsay punctataga nogam quichapushcag ni pipis manana ni imay wichgapushunayquipag. Contrayquicuna sufritsiyäshuptiqui mana callpannagnö mantsacuycarpis, mana juc

ajayarmi shutiraycu Palabräta mana ni juc nëgamar cäsuyämashcanqui. <sup>9</sup> Tsaymi Supaypa mandacuyninchö goricâyangan wajinö caycar 'judium cayä' nir, mana rasumpa judiu caycar llullacurnin aläbagcunata chaquiquipa puntanman gongorpacatsimushag. Tsaynöpam paycuna regeyëshurniqui musyayanga rasumpa cuyangagta. <sup>10</sup> Nogam mandacuyniwan mandayashcag imaycata sufrirpis alli pacienciayquicunawan awantarnin, imaypis allillata rurayänayquipag. Tsaynö alli cumplidu cawayangayquipitam, cay entëru munduman alläpa sufrimientu pruebacunata cachamungä örapis cuidayëshayqui. Tsaynömi shamunga cay patsachö llapan täcug runacunata pruebarnin sufritsinäpag. <sup>11</sup> Nogaga sasllanam shamushag. Cuidädu cayay rasumpa firmi criyicuyniquicunachö alli tsaracurnin, imayca juc corönanö premiuyquicunata pipis mana gechuyëshunayquipag. <sup>12</sup> Pipis jutsacunata vencernin dejagcunataga, nogam Dios Yayäpa templunchö columnancunanö cayänapag churashag. Tsayman churasquiptiga, mananam ni imaypis yargoyanganatsu. Tsaymi tsay columnacunachö Dios Yayäpa shutintawan cielupita shamushga Diospa mushog marcan Jerusalénpa shutinta gellgashag. Tsaynöllam quiquipa mushog shutitapis gellgashag. <sup>13</sup> Rinriyogcagcunaga shumag wiyacuyätsun Espiritu Santo ima ninganta Dios Yayaman mañacuyänapag llapan criyicugcuna goricashgacunata.

*Laodicea marcachö criyicugcuna goricay-curnin Dios Yayaman mañacugcunaman Señor Jesucristopa Willacuynin*

<sup>14</sup> “Gellgay Laodicea marcachö criyicugcunapa willacug angelninman:

“Caynömi nin, rasumpacag mana llullacur, rasumpacagta parlag cumplidu testigu. Paywanmi gallanganpita Dios Yaya llapan imaycatapis camargan mas poderyog mandacug captin: <sup>15</sup> Musyämi llapan imayca rurayangayquitawan ni alläpa alag ni alläpa achag cayangayquitapis. ¡Ojalä achachaglla o alalaglla cayanquiman! <sup>16</sup> Pero gamcunaga tibiulla cayangayquipitam, imayca melanagnö shimilläpita jitariyämushayqui. <sup>17</sup> Gamcunaga ‘Alläpa rïcum cantsic, nogantsicta imayca riquësata allishlla imaycapis yargamashga alläpa gorishcantsic y manam ni imatapis wanantsicnatsu.’ Pero gam melanaypag tagracuna manacu tantiyacuyanqui, llaquipaypag wactsa galapätulla imayca gapranö jutsasapa cayangayquita. <sup>18</sup> Tsaymi cananga plëtuyarniqui consejayag, nogapita ninawan tsayrag tsullushga chipacyag gorita rantiyänayquipag. Tsay gorita rantisquirmi sigä, rasumpa rïcuga cayanqui. Tsaynölla nogapita yurag llatapatapis rantiyay, pengacuypag galapätunö cayangayquita tsapäcugna shucucuyänayquipag. Ñawiquicunapag jampitapis nogapita rantiyay, imayca gapranö cayangayquipita cuticagnö mas allishna ricäyänayquipag. <sup>19</sup> Nogagam llapan

cuyangäcagcunata piñaparnin plëtur corregi. Tsaymi gamcunapis llapan voluntäniquicunawan jutsayquicunapita arepenticur Dios Yayaman cutiyay. <sup>20</sup> Ricäyämäy puncuyquichömi caycä, gamcunata gayayarniqui. Si pipis voznita wiyar puncuta quichamuptinga, wajinman yaycusquirmi pay Nogawan y Nogana paywan pagta micuyäshag. <sup>21</sup> Si pipis jutsanta vencernin dējaptinga, noga wañuyta vencengäpita Taytä jamacunä entregamangannöllum, nogapis jamacunächö juc sitiuta garashag nogawan pagta jamacunanpag. Imayca Taytäwan pagta jamayangänömi, paywanpis pagta jamacuyäshag. <sup>22</sup> Rinriyogcagcunaga shumag wiyacuyätsun Espiritu Santo ima ninganta Dios Yayaman mañacuyänapag llapan criyicugcuna goricashgacunata.”

## 4

### *Dios Yaya glorianchö alabashga catsun*

<sup>1</sup> Tsaycuna llapanta wiyarnin ricchacungächömi, cieluchö juc puncu quicharaycagta ricaycurgä. Tsay punta imayca trompëtanö juc vozta wiyangämi nimargan: “Masqui cayman shamuy, canan cay llapan imayca päsasquiptin ima päsanapagcagta ricätsinagpag” nir.

<sup>2</sup> Tsaynö nicämaptinmi, Espiritu Santopa poderninwan Dios Yayata adorarnin mañacurgä. Tsaymi ricaycurgä cieluchö juc jatun shumag jamacuna tröno churashgachö juc jamaycagta. <sup>3</sup> Tsay jamacuna trönochö jamaycagga imayca juc alläpa chipacyag yurag y puca ruminömi

atsicyargan. Tsay jamacunapa wagtanpam alläpa atsicyag verde turmanyuypis tumat cargan. <sup>4</sup> Tsay trönopa wagtanchömi ricargä ishca y chunca chuscu (24) jamacunacunatapis. Tsay jamacunachömi alläpa yurag llatapashga y umancunachöpis chipacyag goripita corönashga ishca y chunca chuscu (24) respetashga auquincuna jamaycäyargan. <sup>5</sup> Tsaymi tsay shumag jatun trönopita mantsacaypag gayarar, magacuywan illagocuy yargorgan. Tsaypa puntanchömi ganchis candelërocunapis lunyarrag rupaycäyargan. Tsay ganchis candelërocunam Dios Yayapa Espiritu Santonpa ganchis yachaynin canganta musyatsicun. <sup>6</sup> Tsay jatun trönopa puntanchömi, juc chuya lamar gocha alläpa chipacyag cristalnörag caycargan.

Tsay pullanchö juc jatun jamacuna caycagpa entëru wagtancunachömi, chuscu cawagcuna gepanpa y puntanpapis entërunchö ñawishga cayargan. <sup>7</sup> Tsay puntacag cawaggam imayca juc leonnö cargan. Juccagnam imayca juc törrunö y juccagpanam gagllanpis imayca runapanö cargan. Tsaynöllam juccag cawagpis imayca juc pitsag päriycag ricuglla cargan. <sup>8</sup> Tsay chuscun cawagcunapam, cada ünupa sogta riprancuna cargan. Tsay cawagcunaga janapanawan rurinpa y riprancuna gopinchöpis maytsica ñawishgam cayargan. Tsaymi pagaspa junagpapis caynö niytaga pärayargantsu.

“¡Santo, santo, santo,

Alläpa poderöso Señor Dios Yaya,  
Puntapis, cananpis y shamugpagcagpis caycag!”

<sup>9</sup> Tsaymi cada vez cawagcuna alabarnin, llapan



cushishga adorarnin agradëcicuyan tsay trönochö mana imaypis ushacag cawayyog jamaycagta, <sup>10</sup> tsay adorayangan öram Paypa puntanman ishca y chunca chuscu (24) respetashga auquincunapis gongorpacuycur, mana imay ushacay Cawayyogta adorayangan. Tsaymi Paypa puntanman corönancunatapis churasquir adorarnin niyargan:

<sup>11</sup> “Señor Dios Yayalläcuna, alläpa poderöso cayniquiwanmi, cay llapan imayca ricäyangäta, mana ni imacagpita camashcanqui. Tsaynö gam camarnin munangayquinöllum cay llapan camangayquicunapis caycäyan. Tsaymi gamta llapan cushicuywan alabar, agradëcicuyarniqui adorayänagta merëcinqui” nir.

## 5

### *Dios Yayapa Cordërun pergashpita röllöshga libruta quichangan*

<sup>1</sup> Tsaypitam trönochö jamaycagpa derëchucag maquinchö pergashpita libruta ricaycürgä, jananpawan rurinpapis gellgashga, röllornin ganchis sëlluwan sëllushgata. <sup>2</sup> Tsaynöllum ricargä juc poderöso angel tapucurnin jinchiycur caynö ninganta: “¿Pitan puedin llapan sëllunta rachishquir, cay libruta quichamuyta?” nir. <sup>3</sup> Pero manam cieluchö ni cay patsachö ni patsa rurinchöpis cargantsu, tsay libruta quichayta ni imapag gellgashga canganta ricaytapis. <sup>4</sup> Tsaymi mana ni pipis quichaytawan ni ricayta merëcinganta ricar, alläpa mantsacarnin mana

päraypa wagargä. <sup>5</sup> Tsaynö wagaycaptimi, tsay ishca y chunca chuscu (24) respetashga auquincunapita jucnin nimargan: “Ama wagaynatsu, canan masqui ricanqui Judápa castanpita Leonnin, rey Davidpa ayllunmi llapanta venceshga. Tsaymi cananga Payga ganchis sälluta rachiyta merëcin, tsay pergashpita rölloshga libruta quichamunga” nir.

<sup>6</sup> Tsaychö caycangäpitam trönopa y chuscun cawagcunapawan ishca y chunca chuscu (24) respetashga auquincunapa puntanchö Dios Yayapa Cordërunta ricaycürgä. Tsay llapancunapa puntanchömi Dios Yayapa Cordërun llapan jutsantsicraycu wañunganpita ichiraycargan. Ñawinwan wagranpis ganchismi cargan. Tsay ganchis ñawinga ganchis wagranmi Dios Yayapa Espiritu Santonpa ganchis yachayninwan cay patsachö llapan imaycata ricaycämungantam musyatsicun. <sup>7</sup> Tsaymi Dios Yayapa Cordërun aywaycur, jamacunachö jamaycagpa derëchucag maquinpita libruta chasquisquirgan. <sup>8</sup> Tsaynö libruta chasquisquiptinmi, chuscun cawagcunawan ishca y chunca chuscu respetashga auquincunapis, Dios Yayapa Cordërunpa puntanman gongorpacuyargan. Tsaychömi llapan auquincunapis maquinacunachö cada ünu arpancunawan y goripita cöpa junta incienciuncuna aptashga caycäyargan. Tsay incienciuga cargan, Dios Yayaman llapan criyicugcunapa mañacuynincunam. <sup>9</sup> Cay mushog cantutam llapan cantayargan:

“Gammi cruzchö yawarniquita jicharnin wañur,

Dios Yayapa runancuna cäyänapag  
rantiyämashcanqui.

Llapan naciunpa marcancunapitam,  
tucuyläya castacunawan tucuyläya parlagcunapis  
salvayämashcanqui.

Tsaymi gamlla cay libruta achcuyta puedirnin,  
Sëlluntapis quichayta merëcinqui. <sup>10</sup> Gammi  
sacerdöticonata churashcanqui Mandacuy  
Reynoyquichö

Dios Yayantsicta imayyagpis serviyänanpag.  
Tsaymi cananga cay llapan patsachö  
mandacuyänanpag churashcanqui.”

<sup>11</sup> Tsaypitam ricaycürgä trönopa entërucunachö  
y chuscun cawagcunapawan ishca y chunca  
chuscu (24) respetashga auquincunapa  
wagtancunachö tumat alläpa atscä waranga  
waranga mana yupaytapis puedipag angelcunata.

<sup>12</sup> Tsaymi jinchi gayaycachar alabarnin cantar  
niyargan:

“¡Dios Yayapa Cordërun wañugllam,  
llapantsic alabanata merëcin!

¡Payllam llapan podertawan imayca riquësata,  
llapan yachaycunawan callpata

y gloriachö llapan adoraciontapis chasquiya  
merëcin!” <sup>13</sup> Tsaynöllam wiyargä, llapan

imaycata Dios Yaya camanganwan janag  
patsa cieluchö y cay patsachö y patsa  
rurinchö y lamar rurinchö caycagcunapis  
cantaycäyagta:

“¡Alabashga catsun, jamacuna trönochö  
jamaycagwan

Dios Yayapa Cordërunpis, llapan cuyacuy  
cushicuynintsicwan

Gloriachö alabashga cäyätsun,  
llapan adoracionnintsicwan  
poderöso canganpita!

¡Tsaynölla imayyagpis catsun!” <sup>14</sup> Tsaychö chuscun cawagcunam niyargan: “¡Tsaynö caycullätsun!” nirnin.

Tsay ishca y chunca chuscu (24) respetashga auquincunapis, llapanmi gongorpacuycur adoryargan.

## 6

### *Ganchis sällucuna*

<sup>1</sup> Tsaypitanam ricargä Dios Yayapa Cordërun ganchis sällupita puntacagta rachisquigta. Tsaynam chuscun cawagcunapita jucnin, imayca magacugnörag gayarar mantsacaypag vozninwan caynö nigta wiyargä: “¡Shamuy!”

<sup>2</sup> Tsaymi ricasquirgä juc yurag bestian montashga runata yuriscamugta, tsay montagnin runam maquinchö juc flëchapa arcunta catsirgan. Tsaynam juc corönata entregaycuyaptin, maytsaypa bestian montashga aywarnin llapanta vengergan y maytsay aywanganchöpis llapan imaycata vengernin siginanpag.

<sup>3</sup> Tsaypitanam Dios Yayapa Cordërun yapay juccag sälluta rachisquiptin, tsay chuscun cawagcunapita ishca y cawag caynö nigta wiyargä: “¡Shamuy!”

<sup>4</sup> Tsaynam yapay juc nina lunyagnörag puca püru bestia yuriscamurgan. Tsay bestiata montagnin runanam juc jatun mantsaypag espädata chasquirgan. Tsay espädatam entregayargan cay patsapa llapan

cushicuynintawan alli päsacuyninta gechurnin, llapan runacunata quiquincuna purata wañutsinacatsir ushacätsiyänapag.

<sup>5</sup> Tsaypitanam Dios Yayapa Cordërun yapay quimsacag sëlluta rachisquiptin, quimsacag cawag caynö nigta wiyargä: “¡Shamuy!”

Tsaynam juc yana bestia ichiraycagta ricaycargä. Tsay bestian montashga runam maquinchö juc balansata catsirgan. <sup>6</sup> Tsaymi cawagcunapa rurinpita juc voz caynö nigta wiyargä: “¡Juc kilo trïgu o quimsa kilo cebädallam juc junag aruyya päganga! ¡Pero ama aceitiwan vïnotaga perdetsiyanquitsu!” nir.

<sup>7</sup> Tsaypitanam Dios Yayapa Cordërun yapay chuscucag sëlluta rachisquiptin, chuscucag cawag caynö nigta wiyargä: “¡Shamuy!”

<sup>8</sup> Tsaynam imayca wañunaycagnö yuragaycag bestiata ricaycargä. Tsay bestian montashgapam shutin “Wañuy” cargan. Tsaypa gepanta juc cäsi pagtallanna shamugpam shutin cargan “Infiernu.” Tsay Wañuypag mandacugtawan gepanta shamug infernutam, cay mundupa cäsi chuscucag partinchö mandacuyänapag podernincuna entregargan. Tsaynöpam paycunaga guerracunata rurarnin, espädawan tucsitsinacur wañutsinacatsiyanga. Tsaynöllam mallagaywan, tucuyläya geshyaycunawan, cay patsachö chucaru mana allicag wätacunawan, wañutsirnin jancat ushacätsiyänapag podernincuna chasquiyargan.

<sup>9</sup> Tsaypitanam Dios Yayapa Cordërun pitsgacag sëlluta rachisquiptin ricargä, Diospa Palabranta willacur imaypis allicunallata rurarnin firmi

tsaracuyanganraycu wañutsiyangan runacunapa  
almancuna altarpa gopincho caycayagta.

<sup>10</sup> Tsay almacunam jinchi voznincunawan  
niyargan: “Alläpa poderöso Mandacug  
Santo Señorlläcuna, gamga llapan imayca  
änicungayquitam cumplinqui. ¿Imayyagrag

shuyanqui wañuynicunapita cay patsachö  
cawagcunata juzgarnin venganayquipag?”

<sup>11</sup> Tsaynam yurag llatapancuna llapanta  
garaycur nirgan: “Gamcunaga juc ishca y tiempu  
shuyäyanquiragmi, llapan waugeyquicuna allillata  
rurarnin cawayanganpita wañutsiyanganyag.  
Tsaynöllam shuyäyangayqui Señor Jesucristopa Alli  
Willacuyninta willacuyanganpita, gamcunatanö  
wañuscatsiyaptin tiempu gamcunapag chämungan  
junagyag.”

<sup>12</sup> Tsaypitanam Dios Yayapa Cordërun sogtacag  
selluta rachisquiptin, mantsacaypag patsa  
cuyogta ricargä. Imayca yana millwapita lüto  
llatapashganömi rupaypis cargan. Quillapis  
imayca yawarnömi puca püru ticasquirgan.

<sup>13</sup> Tsaynöllam lucërocunapis imayca gepa yurigcag  
igos alläpa wayrawan shushurnin ogracagnö cay  
patsaman shicwayämurgan. <sup>14</sup> Cielupis imayca  
pergash gallucasquignömi ushacasquirgan.

Tsaymi tsay llapan jircacunawan gochacunapa  
rurinchö tsaqui patsa ishlacunapis jucläman  
witishga cayargan. <sup>15</sup> Tsaynam llapan cay

munduchö reycunawan alläpa yachayyogcuna,  
militarcunapa mandacugnincuna, ricucuna, imay-  
chö mas mandacugcuna, llapan esclävucunawan  
libricag runacunapis, alläpa mantsacarnin  
jirca gagacunachö machaypa uhcuncunaman

tsincacuyargan. <sup>16</sup> Tsaymi tsay llapan mantsacaywan tsincacugcunapis gagacunatawan jircacunata niyargan: “¡Llapäcunapa janäcunaman juchumur tsapascayällamay jamacuna trönochö jamaycagpa puntanpitawan, Dios Yayapa Cordërunpa mantsacayppag rabiayninpa castigunpita! <sup>17</sup> Cananmi sïga rasumpa mantsacaypag castïgu junag chamushga. ¿Dios Yayapa cay rabiaynin castïgutaga pirag ichiraycarnin awantanga?”

## 7

*Israel casta runacunapita juc pachac chuscu chunca warangalla señalashga cayangan*

<sup>1</sup> Tsaycuna llapanta ricasquirmi, chuscu angelcuna cay mundupa chuscunlä esquinancunachö ichiraycäyagta ricaycürgä. Tsay chuscun angelcunam, cay patsaman, lamarman ni jachacunamanpis, chuscunlädopa shamug wayrata mana juc wayrämunanpag tsaparaycäyargan. <sup>2</sup> Tsaynöllam juc angeltapis rupay yargamunan lädupita cawag Dios Yayapa sellunta catsirnin shamuycagta ricargä. Tsay angelmi jinchicuycur gayargan, cay patsatawan lamarcunata mana allita rurarnin yagatsinanpag podernincuna chasquishga chuscun angelcunata: <sup>3</sup> “Dios Yayapa servicugninta manarag Diospa sellunwan urcuncunachö señalayaptïga, amarag cay patsatawan lamarcunata ni juc jachacunallatapis, mana allita rurarnin yagatsiyanquiragtsu.”

<sup>4</sup> Tsaypitam llapanta yupar acrarnin señalayanganta wiyargä: Juc pachac chuscu

chunca chuscu warangallata llapan Israel casta runacunapita. <sup>5</sup> Chunca ishca y warangatam

Judápa castanpita señallargan,  
chunca ishca y warangatam Rubénpa castanpita,  
chunca ishca y warangatam Gadpa castanpita.

<sup>6</sup> Chunca ishca y warangatam Aserpa castanpita,  
chunca ishca y warangatam Neftalípa castanpita,  
chunca ishca y warangatam Manaséspa castanpita.

<sup>7</sup> Chunca ishca y warangatam Simeónpa castanpita,

chunca ishca y warangatam Levípa castanpita,  
chunca ishca y warangatam Isacarpa castanpita.

<sup>8</sup> Chunca ishca y warangatam Zabulónpa castanpita,

chunca ishca y warangatam Josépa castanpita,  
chunca ishca y warangatam Benjamínpa castanpita

*Chaquincuna puntanyag maytsicag yurag llata-pashgacuna*

<sup>9</sup> Tsaypita ricchacusquirnam maytsay naciun marcapita maytsicag runacuna yuriscayämugta ricargä, tucuyläya castawan tucuyläyata parlagcunatapis. Jamacuna trönochö jamaycagpawan Dios Yayapa Cordërunpa puntanchö llapan ichiraycäyagta, alläpa maytsicam cayargan, manam ni pipis yupayta puediyargantsu. Tsay llapan runacunam yurag llatapashga maquincunachö palmapa rämanta aptashga cayargan. <sup>10</sup> Llapancunam alläpa jinchi gayaycachar niyargan:

“Jamacuna trönochö jamaycag Dios Yayawan,



Paypa Cordërunlla alabashga cayätsun,  
Japallan salvamagnintsic canganpita.”

<sup>11</sup> Llanan angelcunam ichiraycâyargan jamacuna-  
napa, auquincunapa y chuscun cawagcunapa  
entëru wagtancunapa tumat. Tsaymi jamacu-  
nachö Dios Yayata adorarnin, puntanman lla-  
pan gongorpacuyargan gagllancunapis patsaman  
changanyag. <sup>12</sup> Tsaymi Dios Yayata alabarnin  
adorar niyargan:

“¡Tsaynö caycullätsun!

Llanan alabacioncunawanmi,  
cushicuy yachayniquipita agradëcicuyag,  
llanan poderniquiwan yanapacuyniqui,  
cushicuy adorayëshungayquiwan  
llanan callpayog, Dios Yaya,  
imayyagpis mana ushacag alabashga caycullay.  
¡Tsaynö caycullätsun! ¡Amen!”

<sup>13</sup> Tsaypitam juccag respetashga auquin  
tapumargan: “¿Picunatan cay llanan yurag llat-  
apashgacuna cayan, maypitatan shayämushga?”

<sup>14</sup> Tsaynam contestargä: “Taytay, gammi tsaytaga  
musyanqui.”

Tsaymi nimargan: “Llanan caycunam alläpa  
mantsaypag sufrimientu tiempucuna  
päsashga cayan. Tsaymi cananga Dios  
Yayapa Cordërunpa cawag yawarninwan  
chaquincuna puntanyag llatapancunata  
tagsharnin yuragyätsiyashga. <sup>15</sup> Tsaymi tsay  
limpiu llatapayogcunaga,  
Dios Yayapa jamacuna trönonpa puntanchö  
caycäyan.

Paycunam pagasta junagtatapis cielu gloria tem-  
plunchö Dios Yayata serviyan.

Tsay jamacunachö caycagmi llapan puntanchö caycagcunata imayca juc carpanö llapan mana allicunapitapis tsapanga.

<sup>16</sup> Paycunaga mananam mallagaytawan yacunaytapis mastaga ni imaypis sufriyanganatsu.

Tsaynöllam rupaywan tucuyläya achachaycunapis manana rupanganatsu ni achachayninpis dñanganatsu.

<sup>17</sup> Jamacuna tröno pullanchö caycag Dios Yayapa Cordërunmi paycunataga imayca üshacunatanö mitsignö cuidanga.

Tsaynöllam alläpa chuya cawatsicug yacuman llapanta pushanga.

Tsaymi Dios Yayapis llapan wegencunata maquinwan pitsarnin tsaquitsinga.”

## 8

### *Ganchiscag sëlluan goripita rurashga incienciu goshnësicuna*

<sup>1</sup> Tsaypita Dios Yayapa Cordërun pergashpita librupa ganchishcag sëllunta rachisquiptinmi, cieluchö cäsì pullan öranö jancat tsunyasquirgan.

<sup>2</sup> Tsaynam Dios Yayapa puntanchö ganchis angelcuna ichiraycäyagta ricaycürgä. Paycunatapis ganchis trompëtanuncunam entregayargan.

<sup>3</sup> Tsaypita juc angel goripita rurashga incienciu goshnësicunam aptashga yuriscamuptinmi incienciuta entregayargan. Tsaychö jamacuna trönopa puntanchömi, goripita rurashga altar cargan. Tsay altarman ichiycurmi Dios Yayaman

llapan criyicugcunapa mañacuynincunawan pagta, atasca incienciuta tsay angel altarpa jananchö goshnitsirgan. <sup>4</sup> Tsaymi angelpa maquinpita incienciupa goshninin, altuchö Dios Yayapa puntanman sübirgan, Dios Yayaman llapan criyicugcunapa mañacuynincunawan pagta. <sup>5</sup> Tsaypitam angelga incienciu goshnitsicunata aptarcur, altarpita shansha ninata wiñarcur, cay patsa mundu jananman jichasquirgan. Tsaynam gayararrag magacur, illagocur, patsapis cuyurgan.

### *Llapan trompëtacuna*

<sup>6</sup> Tsaypitam ganchis angelcuna catsiyangan ganchis trompëtata töcayänapag prevenicuyargan.

<sup>7</sup> Tsay ganchispita puntacag angel trompëtata töcasquiptinmi, ninawan yawar tallucashga runtu cay patsaman maytsica shicwamuyta gallaycarmurgan. Tsaymi cay patsapa quimsacag partin rupar ushacargan. Tsaynöllam llapan jachacunapita quimsacag partinwan llapan llullu verde gewacunapis ruparnin ushacäyargan.

<sup>8</sup> Tsay ganchispita ishcaycag angel trompëtata töcasquiptinmi, imayca juc luyag ninawan rupaycagnö juc jatuncaray jircapis lamar gochaman shicwarpurgan. Tsaynöllam lamarpapis quimsacag partin yawar püru ticrasquirgan. <sup>9</sup> Tsaymi lamarchö llapan cawagcunapis, quimsacag partin wañusquiyargan. Tsaynöllam lamar rurinchö llapan jatusag büquicunatapis, quimsacag partin ñuturnin jundicar ushacäyargan.

<sup>10</sup> Tsay ganchispita quimsacag angel trompëtata töcasquiptinmi, cielupita alläpa jatuncag lucëro imayca luyag ninanörag ruparnin mayucunapa quimsacag partinman shicwamurgan. Tsaynöllam pashtag chuya yacucunamanpis shicwamurgan. <sup>11</sup> Tsay shicwamug lucëropam alläpa ayag “Ajenjo” shutin cargan. Tsaymi llapan yacucunapa quimsacag partin ayag ajenjonölla ticasquiyargan. Tsay ayag venenösu ticrashga yacuta upyasquirmi, maytsicag runacunapis wañuyargan.

<sup>12</sup> Tsay ganchispita chuscucag angel trompëtata töcasquiptinmi, rupaypa quimsacag partin jancat tutapayman ticasquirgan. Tsaynöllam quillawan llapan lucërocunapita quimsacag partin tutapayman jancat ticasquiyargan. Manam junagpawan pagaspa quimsacag partincunapis ni juc atsi-cyâyargantsu.

<sup>13</sup> Tsayta ricaycarmi, juc pitsagnö pullan cielupa parir aywaycagta ricasquirgä. Paymi mantsacaypag jinchi vozninwan nirgan: “¡Allau! ¡Allau! ¡Allau! ¡Cay patsachö llapan täcugcuna, tsay quimsacag faltag angelcuna trompëtancunata jinchi töcasquiyaptin imanörag callanga!”

## 9

<sup>1</sup> Yapay tsay ganchispita pitsgacag angel trompëtata töcasquiptinmi, cielupita juc jatuncag lucëro cay patsaman shicwamushgata ricargä. Tsay shicwamushga lucërotam mantsaypag tutapay uhcupa llävinta entregargan. <sup>2</sup> Tsay lucëro tutapag alläpa ruri uhcuta quichasquiptinmi, imayca juc jatuncaray jornupitanö yana

mantsacaypag pucutay goshni yargamurgan. Tsay pucutaypa goshnin yargamurmi cielutawan rupaytapis jancat tsaparnin tutapascatsirgan. <sup>3</sup> Tsaynö goshnir yargaycämug uhcupitam, chuclošnö pärig curucuna yargascamur, maytsay mundupa mirarnin witsicar aywayargan. Tsay curucunatam podernincuna entregayargan, imayca cay patsachö atog curucunanö canicornin venenacuyänanpag. <sup>4</sup> Tsay pärig curucunatam cay patsachö gewacunatawan llapan verdecagcunata ni juc jachallatapis mana yagatsiyänanpag mandargan. Paycunataga Dios Yayapa sällunwan urcuncunachö mana señalashga runacunata canirnin dänanpagmi mandargan. <sup>5</sup> Pero mandarganga manam runacunata wañutsir ushacätsiyänanpagtsu, sinöga pitsga quillayag alläpa sufritsir tucuyläya nanacuycunawan geshyatsiyänanllapagmi. Tsay sufritsicug nanayga imayca atog curu canishganömi alläpa mana awantaypag nanargan. <sup>6</sup> Tsaynö alläpa sufrir cangan junagcunam, runacuna wañuyta ashirpis tariyangatsu. Paycunaga imaycanöpa wañuyta alläpa munarnin ashiyaptinpis, manam wañuyga chämungatsu. Mas bienmi paycunapita imayca geshpignö wañuyga aywacunga.

<sup>7</sup> Tsay mirarnin witsicar päirnin aywag curucunaga, imayca guerrapag alli alishtashga jatusag bestiacunanöragmi cayargan. Tsaymi umancunachö imayca goripita corönashganö gagllancunapis imayca juc runapa gagllannö cayargan. <sup>8</sup> Agtsancunapis imayca warmipa agtsannö y quiruncunapis imayca leonpa

quirunnömi cargan. <sup>9</sup> Cuerpuncunapis imayca fierropita chilëquiwannö tsapashgam cargan. Älancunapa gayarayninpis imayca maytsica bestiacuna carrëtacunata garacharcu guerraman peleag aywagnömi gayarargan.

<sup>10</sup> Chupancunapis imayca atog curupa aujannömi captinmi, runacunata venenarnin dãnär, asta pitsga quillayag sufritsirnin geshyatsiyänanpagpis podernincuna cargan.

<sup>11</sup> Tsay mirarnin witsicar aywag curucunapa mandagnincunam mantsacaypag tutapay uchcupita angel cargan. Tsay angelpam hebreo parlaychöga “*Abadon*” shutin cargan y griego parlaychönam “*Apolión*.”\*

<sup>12</sup> Puntacag alläpa mantsacaypag sufrirnin ushacayga päsashganam. Pero ishcaycag alläpa mantsacaypag ushacaycunaga tsayragmi shamuycäyan.

<sup>13</sup> Tsaypitam ganchispita sogtacag angel trompëtata töcasquiptin, Dios Yayapa puntanchö caycag goripita rurashga altarpa, chuscun esquina waganpa rurinpinpita juc mantsacaypag vozta wiyargä. <sup>14</sup> Tsay wiyangä vozmi, trompëtan aptashga ganchispita sogtacag angelta nirgan: “Jatun mayu ‘Eufrates’ cuchunchö chuscun angelcuna wataraycagta cachämuy.” <sup>15</sup> Tsaymi chuscun watarag angelcunata cachasquiyaptin, llapan munduchö runacunapita quimsacag partinta wañutsiyargan. Paycunaga tsaynö cayänanpagmi, imay watapag imay quillapag

---

\* **9:11** Apoliön quechua parlaychöga “Jancat Ushacätsicug” ninanmi cargan Ap 9:11.

imay junagpag o imay örapagpis unaypitana destinashgana cayargan. <sup>16</sup> Tsaypitam maytsicag bestiancunawan llapan soldäduncunata yupanganta wiyargä. Tsay soldäducunaga ishca y pachac waranga warangam (200,000,000) maytsica cayargan.

<sup>17</sup> Tsaypitam llapan bestiacunata revelaciunchö ricargä. Tsay bestiacunata montagnincunapam pëchuncunachöpis fierronö chilëqui armancunapis imayca nina lunyagnö puca pürüwan imayca asufrinö gallwa pürü y azulmi cayargan. Bestiacunapa umancunapis imayca leonpa umannömi cargan y shimincunapitapis, ninawan goshnintin asufrim yargamurgan.

<sup>18</sup> Tsay shimincunapitam lunyarnin goshnintin asufri yargamur mana allita rurarnin ushacätsicuy geshyaywanmi, llapan runacunapita quimsacag partin wañur ushacäyargan.

<sup>19</sup> Tsay bestiacunapaga shimincunapawan chupancunallachömi podernincuna cargan. Paycunapaga jatusag chupancunapis imayca culebranö umayog alläpa mana allí dañacugmi cargan.

<sup>20</sup> Pero cay quimsan mana alli geshyaycunawan llapan runacunapita quimsacag partin wañur ushacaycäyaptin, unay mana allicunata rurayangantawan mana supaycunata adorayangantaga manam dëjayargantsu. Tsaynöllam dëjayargantsu goripita, gellaypita, broncipita, rumipita, gerupita rurashga idolocunata adoraytapis. Tsaycunapita rurashga idolocunaga manam ricaytawan wiyayta ni puriytapis puediyantsu. <sup>21</sup> Tsaynöllam

wañutsinacuytawan jucnin jucninwan warmipis ollgopis mana allicunata rurar lluta puricuyta ni brüja ruraytawan suwacuytapis dējayargantsu.

## 10

*Juc angelwan pergashpita juc ichic rölloshga libru*

<sup>1</sup> Tsaypitam juc poderöso angel cielupita bājaycāmugta ricaycargä, pucutay rurinchö uman jananchöpis mantsaypag turmanyuy ninagwanrag. Gagllanpis imayca rupaynörög chancancunapis imayca ninawan lunyaycag columnacunanömi cargan. <sup>2</sup> Maquinchönam

juc ichiclla rölloshga libruta quichashga catsirgan. Tsaymi derëchucag chaquin lamarman jarushga y itsogcag chaquinnam cay patsaman jarushga cargan. <sup>3</sup> Tsaymi juc mantsacaypag vozninwan, imayca leonnörög gayacurган. Tsaynö gayacusquiptinmi, ganchis magacuycuna quiquinpa vozninta contestar alläpa mantsacaypag gayararnin wiyacargan.

<sup>4</sup> Tsay ganchis magacuycuna gayaräyanganta wiyasquirmi gellganä caycargan. Pero tsaynam cielupita juc voz nimagta wiyargä: “Ama cay ganchis magacuycuna parlanganta willacunquitsu ni gellganquitsu” nimagta.

<sup>5</sup> Tsaypitam tsay juccag chaquin lamarchö y juccag chaquin patsachö caycag angel ricangä, derëchucag maquina altu cieluman pallarcu,

<sup>6</sup> jurargan. Imayyagpis mana wañugpa cay patsapa, cielupa, lamarcunapawan cay llapan imaycata Camag Diospa shutinchömi jurarnin nirgan: “¡Cay tiempu ushacashganam mananam



shuyarëshunnatsu! <sup>7</sup> Pero tsay ganchiscag angel trompëtanta töcar gallananpag tiempu chäramuptinmi, pacayllapanö Dios Yayapa llapan mandacuynin cumplinga. Caynö cumplinan örapagmi quiquinpa servignin willacug profëtancuna unay tiempupitana willacatsirgan.”

<sup>8</sup> Tsay voz cielupita shamugta wiyangämi, yapay parlapämar nimargan: “Ayway, lamar jananchöwan patsa jananchö chaquin caycag angel aptarangan quicharaycag ichic libruta aptarcuy” nir.

<sup>9</sup> Tsaynam witiyurnin angel aptaraycangan quicharaycag ichic libruta mañargä. Paymi nimargan: “Cay libruta, achcurcur micunqui. Shimiquichöga imayca alläpa mishquinömi canga. Pero pachayqui rurinchöga alläpa ayagmi ticranga” nir. <sup>10</sup> Tsay ichic libruta angelpa maquinpita chasquisquirmi, rasumpa alläpa mishquita micusquirgä. Pero tsaynö micusquiptimi pachä rurinchö alläpa ayagman ticasquirgan.

<sup>11</sup> Tsaynam nimargan: “Cananga yapaymi willacunayqui Dios Yaya imaniganta, cay llapan marcacunapa, naciuncunapa, tucuyläya parlaycunapawan llapan reycunapagpis. Tsay llapan runacunata imayca päsanapag cangancunata willacunqui.”

## 11

### *Ishcag testigucuna*

<sup>1</sup> Tsaypitam tupucuna väraricug geruta entregamarni mandamar nimargan: “Sharcurnin Dios Yayapa templuntawan altarninta tupur,

mä calculay aycag runacunatan Dios Yayata tsay templuchö adoraycäyan. <sup>2</sup> Pero templupa wagtacag patiuntaga ama tupunquitsu. Tsay patiutagam jucläpita mana judiucagcunapag entregashga. Paycunam respetashga santo sitiuta chuscu chunca ishcaý quillayag jarutäcuyanga. <sup>3</sup> Pero ishcaý testigucunatam imayca lütogtanö lino costalpita llatapashgata cachashag, juc waranga ishcaý pachac sogta chunca junag nogapag profëtisar willacuyänapag” nir.

<sup>4</sup> Cay entëru mundupa Señornin Dios Yayapam cay ishcan testiguncunaga. Tsay testiguncunapa rantinmi Dios Yayapa puntan cieluchö ishcaý candelërocunawan ishcaý olivo jachacuna musyatsicurnin caycäyan.✧ <sup>5</sup> Si pipis mana allita rurarnin testiguncunapag contran dñayta munayaptinga, shimincunapitam nina yargamunga llapan chiquignincunata rupar jancat ushacätsinanpag. Tsaynöllam pipis mana allita rurarnin dñayta munarga, quiquillan ruparnin dñacur wañur ushacänan.

<sup>6</sup> Cay ishcan testiguncunapaga Dios Yayapag willacuyangan tiempu, cay patsaman manana ni juc tamyä shicwamunanpag cieluta wichgasquiyänapagpis podernincunam can. Tsay podernincunawanmi yacupita yawarman tircascatsir, cay patsatapis pärig curucunawan y tucuyläya mana alli geshyaycunawan ayca cuti imanö munayanganmanpis sufritsiyta puediyan. <sup>7</sup> Pero tsaymi cananga llapan willacuyanganta ushasquiyaptin, uhcupita

---

✧ **11:4** Zac 4:3,11-14.

mantsaypag jatuncaray wäta yargascamur, ishcan testiguncunata gaticachar vencernin wañutsinga. <sup>8</sup> Tsaynö wañuscatsirmi tsay testiguncunapa ayancunatapis Señor Jesucristota crucificäyangan marcapa pläzanchö jitarätsinga. Tsay llapan regeyangan Jerusaléntam, mana alli rurag Sodoma marcatawan Egipto marcata shutitsirgan. <sup>9</sup> Tsay ishcan willacugcunapa ayancunataga quimsa junag pullanmi ricaräyanga, tucuyläya casta, parlag, juclä naciun marca runacuna. Tsay ayancunataga manam ni pipis pampayänanta munayantsu. <sup>10</sup> Llapan cay patsachö täcugcunam tsay ishcan testigucuna wañuyanganta alläpa cushicuyanga. Tsay ishcan testigu profëtacuna Dios Yayapag willacur alläpa mantsatsignincuna cayanganpita wañusquiyaptinmi, llapanpis cushishga garanacurnin jucnin jucninwanpis cayanga. <sup>11</sup> Pero tsaypita quimsa junag pullanpita Dios Yaya cawascatsimuptinmi, ishcan yapay sharcayämurgan. Tsaymi tsay testigucuna sharcamugta ricarnin caycagcunapis alläpa mantsacashga cayargan. <sup>12</sup> Tsaynam ishcan testigucuna cielupita juc jinchi vozta wiyayargan: “Cay altupa sübiyämuy” nigta. Tsaymi altu cielupa pucutay rurinchö llapan chiquignincuna ricaraycäyaptin aywacuyargan. <sup>13</sup> Tsay öram alläpa mantsacaypag patsa cuyuptin, juc marcapa chunca partin juchusquiptin, ganchis waranga (7,000) runacuna wañuyargan. Tsaymi cawaycar quëdagcag runacunapis jancat mantsacashga cieluchö caycag Dios Yayata alabayargan.

14 Tsaynömi ishcaycag mantsacaypag mana alli ushacayga päsargan. Pero quimsacag mana alli ushacayga tsayragmi shamunanpagnam caycan.

*Ganchis ultimucag trompëta*

15 Tsaypitam yapay ganchiscag ultimu angel trompëtanta töcasquiptin, cieluchö mantsacaypag jinchi vozguna nimugta wiyayargä:

“Llapan cay mundupa mandacuyñincunaga,  
Dios Yayapawan Señor Jesucristopa Mandacuy  
Reynon

cananpag tiempu chämushganam.

Paynam cananpitaga mandacunga imayyagpis  
mana juc ushacar.”

16 Tsaymi jamacuyänanchö jamaycäyag ishcaychunca chuscu respetashga auquincuna, gongorpacuycur gagllancunapis patsaman tincunganyag umpuycur Dios Yayata adorar

17 niyargan:

“Imanömi agradëcicuyällag Señor,

alläpa poderöso Dios Yaya cangayquita.

Gammi canqui, gammi cargayqui y shamunayquipagnam caycanquipis.

Tsaymi llapan poderniquiwan Mandacuy Reynoyquichö mandacuyta gallashcanqui.

18 Llapan naciuncunapis piñashgam cayargan.

Pero rabiayniquiwan castiganayquipag junag chamushganam.

Tsaymi llapan wañushgacunata cuentata mañarnin juzganqui.

Tsaynöllam llapan gampag allita parlar willacur, servigniqui profëtaçuna llapan gamwan pagta jut-sannag cawar shutiquichö

jatusagcunawan ichishagcunapis adorashug-  
 niquicunata  
 allicag premiuta garanayqui öra chämushga.  
 Tsaynöllum cay munduta mana allita rurarnin  
 ushacätsigcunata,  
 ushacätsinayquipag tiempu chamushgana.”

<sup>19</sup> Tsaypitam cieluchö Dios Yayapa templun  
 quichacasquirgan. Tsay templuchömi mushog  
 conträtun rurangan sagrädu arcapis ricacargan.  
 Tsaychömi gayararrag magacuycunawan  
 illagocuycunapis cargan. Tsaynöllum alläpa  
 patsa cuyuywan mantsacaypag runtupis  
 shicwamurgan.

## 12

*Juc warmiwan mantsaypag jatuncaray dragon  
 wäta*

<sup>1</sup> Tsaypitam cieluchö juc mantsaypag señal  
 yurisquirgan. Tsay señalgam juc warmi rupaywan  
 entërunpa imayca llatapashganö y chaquin  
 gopinchöpis quillam cargan. Tsaynöllum  
 umanchöpis chunca ishca lucërocunawan tumat  
 corönashga cargan. <sup>2</sup> Tsay warmiga geshyagllarag  
 caycarmi, imayca geshyacunanpag nanacugnörag  
 llaquicornin gayaraycachargan. <sup>3</sup> Tsaypitam  
 cieluchö yapay juc señal yuricasquirgan. Tsay  
 señalgam juc jatuncaray puca dragon wäta,  
 ganchis umashga chunca wagrashga y cada  
 umanchö juc corönashga cargan. <sup>4</sup> Tsaynam  
 cieluchö llapan lucërocunapita quimsacag partinta  
 chupanwan garacharnin pitsar, cay patsaman  
 garpuscamurgan. Tsay mantsaypag jatuncaray  
 dragon wätam geshyacunanpag nanacur caycag

warmipa puntanchö ichiraycargan, wamran yuringan öra micunanpag shuyararnin. <sup>5</sup> Tsay warmim juc ollgo wamrata geshyacurgan, llapan entëru munduchö naciuncunata fierropita värawan mandacunanpag. Pero tsay wamrantam Dios Yayamanwan jamacunan trönonman gechusquir apayargan. <sup>6</sup> Tsaynam mamanga tsunyacunapa geshpirnin aywacurgan. Tsay tsunyachömi Dios Yaya juc sitiuta prevenishga cargan, juc waranga ishca pachac sogta chunca junag (1,260) cuidarnin micutsir catsiyänapag.

<sup>7</sup> Tsaypitanam cieluchö mantsacaypag maganacuy guerra cargan. Tsay maganacuy guerrachöga Miguel Arcangelmi llapan angelnincunawan tsay mantsaypag jatuncaray dragon wätawan lüchayargan. Tsay dragonpis llapan angelnincunawanmi Miguel Arcangelpa contran peleayargan. <sup>8</sup> Pero tsay maganacuy guerrachö manam gänayta puediyargantsu. Tsay mantsaypag wätawan llapan angelnincunapis cieluchö sitiuncunatam jancat perdesquiyargan. <sup>9</sup> Tsaynö vencesquirmi mantsaypag jatun dragon wätata cay patsaman jitarpayämurgan. Tsay mantsacaypag jatuncaray culebra wätatam unayga supayacunapa mandagnin “Satanas” niyargan. Cay culebram llapan munduchö runacunata engañar peleanganpita cay patsaman llapan gatirag angelnincunatawan garpascayämurgan.

<sup>10</sup> Tsaypitam cieluchö juc mantsacaypag vozta wiyargä:  
“Cananga chamushganam rasumpa salvaciun,  
Dios Yayapa llapan mandacuy podernin,

Señor Jesucristopawan llapan Mandacuy Reynon.  
 Tsay llapan criyicugcunata Dios Yayapa pun-  
 tanchö  
 pagasta junagta acusagnin Satanasta  
 vencesquirmi jitarpayämurgan.

<sup>11</sup> Tsaymi llapan criyicug waugentsiccunaga  
 Señor Jesucristo yarwarninta jichanganraycu,  
 Satanasta vanceyashga.

Tsaynöllam llapan imaycatapis allillata  
 cumplirnin,

Willacuyninta cäsür firmi tsaracur criyicuynincu-  
 nawan vanceyashga.

Tsaynöpam paycunaga manana wañuypitapis  
 mantsacuyargannatsu.

Tsaynö rasumpa firmi criyicurnin Payraycu  
 wañuyänanpagpis listom cayargan.

<sup>12</sup> Tsaymi cananga llapayqui cieluchö täcugcuna  
 cushicuyay.

Pero ¡Allau cay patsachöwan lamar rurinchö  
 täcugcuna!

Gamcunamanmi alläpa rabiashga Supay  
 bäjamushga,

payga musyanmi ichiclla ushacänanpag tiempu  
 faltaycanganta.”

<sup>13</sup> Tsaymi tsay mantsacaypag jatuncaray  
 dragon wäta, cay patsaman jitarpayämunganta  
 tantiyasquir, ollgo wamrayog warmita  
 gaticachargan.

<sup>14</sup> Pero tsay warmitaga  
 jatuncaray pitsacpa riprantam garayargan,  
 tsunyagchö Dios Yaya preveningan sitiuman  
 pärir aywananpag. Tsaychömi tsay warmita  
 juc waranga ishca pachac sogta chunca junag  
 micutsir cuidayargan mantsacaypag culebra

manana yatarnin dāñananpag. <sup>15</sup> Tsaypitam mantsaypag jatuncaray culebraga shiminpa maytsica mayutanörag yacuta lansamurgan, tsay warmita atasca yacuwān apatsinanpag. <sup>16</sup> Pero tsay warmitagam cay patsa yanapargan. Tsay culebra shiminpa lansangan mayunö yacutaga cay patsam shiminta quichasquir, llapanta tsaquit millpusquirgan. <sup>17</sup> Tsayta ricaycurmi culebraga alläpa mas rabiarnin, warmipa criyicug llapan wawancuna mirashgaman guerrata rurag aywargan. Pero paycunaga Dios Yayapa Mandacuynincunata mana juc gongarnin cumplirmi, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta mas cäsucuyargan.

## 13

<sup>1</sup> Pero tsay mantsacaypag jatuncaray dragon wätam lamar cuchunman ichisquirgan.

*Lamarpita mantsaypag ishcaycay jatun monstro niyangan wäta yargamungan*

Tsaypitanam lamarpita juc jatun wäta ganchis umayog chunca wagrayog yargaycämugta ricargä. Tsay cada wagranchö juc coröñayog cargan. Tsaynöllam llapan ganchis umanchöpis Dios Yayapa contran mana alli shuti gellgashga cargan. <sup>2</sup> Tsay ricangä mantsaypag wätaga imayca pumanömi cargan. Chaquinpis imayca jatun ösopanö, shiminnam juc leonpanö cargan. Tsay jatuncaray mantsaypag dragonmi, llapan podernintawan jamacuna trönonchö llapanta mandacunanpag entregargan. <sup>3</sup> Tsay jatuncaray pumanö wätapa juccag umanga wañuyagnö



mantsaypag eridanö caycarpis cuticashganam caycargan. Tsaynö wañuypanö eridan cuticasquiptinmi, entëru munduchö runacuna mantsacarmi gaträyargan. <sup>4</sup> Tsaymi dragontapis adorayargan, tsay jatuncaray mantsaypag pumanö wätata podernin entreganganpita. Tsaynöllam mantsaypag pumanö wätatapis adorarnin niyargan: “¿Pitan can cay mantsaypag pumanöga y pitan paypa contranpis guerrata rurar peleanga?”

<sup>5</sup> Tsaynöllam mantsaypag pumanö wätatapis imayca mana alli parlaycunawan orgüllöso aläbacatsirnin Dios Yayapa contran parlatsirgan. Tsaymi chuscu chunca ishca y quilla mandacuyyog cananpag mantsaypag dragon Dios Yaya permítirgan. <sup>6</sup> Tsaynö rurarmi tucuyläya mana allicunata Dios Yayapa contran parlarnin ashargan, shutinpag, täcunganpag y cieluchö llapan täcugcunapagpis mana allicunata parlarnin. <sup>7</sup> Tsaynöllam tsay mantsaypag pumanö wäta podernin chasquirgan Dios Yayaman llapan criyicugcunawan guerrata rurananpag asta vencenganyag. Paytam llapan mandacuynin entregargan llapan runacunaman, marcacunaman, tucuyläya castacunaman y tucuyläya parlayta parlagcunaman, maytsay naciuncunamanpis. <sup>8</sup> Tsay mantsaypag pumanö wätatam llapan cay patsachö täcugcuna adorayanga. Tsay wätatagam adorayanga Dios Yayapa Cordërunpa cawatsicug librunchö shutincuna mana apuntashgacagcunalla. Dios Yayagam musyargan cay patsata camangan junagpitana nogantsicraycu Cordërun

wañunanpag canganta. <sup>9</sup> Rinriyogcagga shumag wiyacuyätsun:

<sup>10</sup> “Si pipis esclävunö präsu cananpag destinashga carga,

quiquinmi esclävunö präsu cananpag aywanga.

Tsaynöllam espädawan wañunanpag destinashgaga, espädallawan wañunga.”

¡Tsaymi llapayquicuna criyicuyniquicunachö rasumpa cumplidu firmi tsaracurga, shumag pacienciayquicunawan awantacurnin jutsannag cawacuyay!

*Patsa rurinpita mantsacaypag quimsacag wäta yargamungan*

<sup>11</sup> Tsaypitanam patsa rurinpita juc wäta yargaycämugta ricaycurgä. Tsay wätapam ishca y wagan imayca juc carnërunö cargan. Pero parlayninga jatuncaray dragon wätapanö mantsaypagmi cargan. <sup>12</sup> Tsay carnërunö wagrashga wätam puntacag mantsaypag jatuncaray pumanö wätapata llapan podernintam catsirgan, paypa munayllanta rurananpag.

Tsaynöpam tsay carnërunö wätaga, cay patsachö llapan runacunata adoratsirgan, tsay wañuyyagnö mantsaypag eridan cuticashga pumanö alläpa mandacuyyog wätata. <sup>13</sup> Tsaynöllam tsay cordërunö wätaga mana ricashga jatusag señalcunawan milagrucunatapis rurargan. Payga nina lunyaycagtam cielupita cay patsaman shicwatsimurgan, llapan runacuna ricaraycäyaptin. <sup>14</sup> Tsaymi cay señalcunata ricätsicur engañacurnin criyitsicurgan, mantsaypag jatuncaray dragonpa poderninwan pumanö wätata llapan runacuna adorayänapag.

Tsaynö pam tsay gepacag cordërunö wätaga, tsay pumanö wätapa imäjinninta rurayänapag mandargan. Tsay pumanö wäta espädawan wañuypagnö eridan rurashga caycarpis cawamunganpita lapan runacuna imäjinninta adorayargan. <sup>15</sup> Satanaspitam cordërunö wäta poderta chasquirgan, tsay pumanöcag wätapa imäjinnin rurayanganta cawaycagtanö parlatsinanpaggis. Tsay poderninwan imäjinninta mana adoragnin runacunatapis wañutsir ushacätsinanpag. <sup>16</sup> Tsaynöllam cordërunö wäta amälas lapan ichicta, jatunta, ricuta, wactsata, servicugcunata y libricunatapis, derëchucag maquincunachöwan urcuncunachö señalatsirgan. <sup>17</sup> Tsaymi ni pipis rantiyta ni ranticuytapis puedirgantsu, tsay pumanö wätapa señalninwan shutinpa nümeronllapis mana captinga. <sup>18</sup> Cay llapanga alli yachagtam wanan. Si pipis alli yacharnin tantiyarga calculatsun jatusag mantsaypag pumanö wäta ima nümeron canganta. Tsay mantsaypag pumanö wätapa nümeronga imayca runapanömi canga: sogta pachac sogta chunca sogtayog (666).

## 14

*Dios Yayapa Cordërunwan juc pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) acrangancuna cantayangan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam Siön jirca jananchö Dios Yayapa Cordërun puntächö ichiraycagta ricasquirgä. Tsay Cordëruwan pagtam juc pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunapis caycäyargan. Tsay

Cordërupawan Taytan Dios Yayapa shutincunam, tsay runacunapa urcuncunachö gellgashga cargan. <sup>2</sup> Tsaypitanam juc mantsacaypag gayarar, cielupita shamugta wiyasquirgä. Tsayga imayca maytsica mayu gayaragwan alläpa jinchi magacugta. Pero tsay wiyangäga imayca atsca arpa töcagcuna arpancunata töcayangannömi wiyacargan. <sup>3</sup> Tsaynöllam juc mushog cantutapis jamacuna trönopa puntanchöwan chuscun cawag wätacunapawan respetashga auquincunapa puntanchö cantayargan. Pero tsay mushog cantutaga manam llapantsu yachacuyta puediyargan. Tsay mushog cantutaga cay patsachö caycagcunapita salvarnin, juc pachac chuscu chunca chuscu waranga señalar acrashgacunallam cantayta yachacuyargan. <sup>4</sup> Tsay señalar acrashga runacunallam mana ni juc warmiwan täcur, limpiu shongo mana jutsannag cawacuyargan. Tsaymi Dios Yayapa Cordërun maypa aywaptinpis mana juc dëjar gaträyan. Tsay runacunagam llapan runacunapita imayca juc puntacag alläpa chaniyog garayta acrarnin rantishganö cayargan, Cordërunpa yawarninwan quiquin Cordërupagwan Dios Yayapag. <sup>5</sup> Paycunapa shiminchöga manam ni juc llullacuytapis tarirgantsu. Tsaynöpam paycuna mana juc jutsannag cayan.

### *Quimsan angelcunapa willacuynincuna*

<sup>6</sup> Tsaypitam juc angelta altu cielu pullanpa pärir aywaycagta ricasquirgä. Payga mana ushacag cawaypag Señor Jesucristopa Alli Willacuynintam

catsirgan. Tsaymi llapan cay patsachö cawag-cunaman, marcacunaman, naciuncunaman, tucuyläya castacunaman y tucuyläya parlay parlagcunamanpis willacurgan. <sup>7</sup> Tsay angelmi mantsacaypag vozninwan nirgan: “Dios Yayapita mantsacur llapayqui alabayay. Cananga öra chamushganam llapanta juzganapag. Cieluta, patsata, lamarta y pashtag yacucunatawan mayucunata camag poderöso Dios Yayata llapayqui adorayay” nir.

<sup>8</sup> Tsaypa gepanta ishcaycag angel shamurmi nirgan: “¡Ushacashganam! ¡Ushacashganam jatuncaray Babilonia marca! ¡Babilonia marcam imayca vñota upyatsignö machätsirnin löcuyätsir llapan naciuncunata jucnin jucninwan lluta puricuyänapag ruratsishga!”

<sup>9</sup> Tsaypitanam quimsacag angel shamurnin jinchi vozninwan mañacur nirgan: “Si mayganpis mantsaypag jatuncaray pumanö wätatawan imäjininta adorarnin, maquinchöwan urcunchö señalacuggam, <sup>10</sup> Dios Yayapa rabiayninpita shamug pürullata preveningan cöpanchö mantsacaypag vñota upyagnö piñatsiyanganpita castiguta chasquiyanga. Tsaymi alläpa mantsacashgata Dios Yayapa angelnincunapawan Cordërunpa puntanchö ninantin asufriwan rupatsir imayyagpis sufritsinga. <sup>11</sup> Tsay mantsacaypag ninapa goshnin infiernugam mana juc ushacar imayyagpis mana ushacaypa canga. Tsaycunaga manam pagasta junagtapis ni imay shütaycuyangallapistsu, tsay pumanö wätatawan imäjininta adorar shutintawan señalninta chasquig runacunapagga.” <sup>12</sup> Tsaymi

Dios Yayapa llapan mandacuynincunata cäsurnin Señor Jesucristoman rasumpa firmi alli tsaracur, llapan shongoyquicunawan Pay munangannö mana juc jutsannag alli pacienciayquicunawan imaycata sufrirpis awantarnin shumag cumplidu cawacuyay.

<sup>13</sup> Tsaypitanam cielupita juc voz shamurnin nimagta wiyargä: “Cayta gellgay: Cananpitaga alläpa cushishga cayay, Señor Jesucristoman criyicuyar wañushgacuna.” Caynömi quiquin Espiritu Santo nin: “Aumi. Llapan rasumpa firmi criyicugcunallam aruynincunapita shütayanga, llapan allicunata ruraynincunam paycunapa pagtam cieluman compañanga.”

*Salvacashga runacuna Dios Yayapa cosëchancuna*

<sup>14</sup> Tsaypitam yapay richacusquir juc yurag pucutayta ricasquirgä. Tsay pucutay jananchöga Dios Yayapa Tsurinmi caycargan. Tsaymi umanchö goripita corönashga y maquinchö alläpa puncha filuyog ösita catsirgan. <sup>15</sup> Tsaynam juc angel templupita yargascamurgan. Tsay angelnam pucutay jananchö jamaycagta jinchi vozninwan gayarnin nirgan: “Cananga öra chämushga ösiquita aptarcur ciegarin llapan cosëchata gorinayquipag, llapanmi cay patsachöga pogoshgana caycäyan.” <sup>16</sup> Tsaypitam pucutay jananchö jamaycagga cay patsa jananman ösinta macyascamurgan. Tsay ösinwanmi llapan cay patsachö pogoshga cosëchacunata jancat ciegasquirgan.

17 Tsaypa gepantanam yapay juccag angel cieluchö caycag templupita yargascamurgan, juc alläpa puncha filuyog ösin aptashga. 18 Tsay templupa altarninpitam ninatapis alläpa mandagnin angel yargascamur, juc mantsaypag vozninwan tsay filu ösiyog angelta gayarnin nirgan: “Tsay filu ösiquiwan patsachö llapan üvapa wayuyninta ciegamuy. Llapanpis allish pogoshganam caycäyan” nir. 19 Tsaymi tsay angelga cay patsaman ösinta macyascamur, üvapa llapan wayuyninta ciegnin gorisquir, juc jutuncaray mantsaypag pösuman wiñargan llapan yacunta gapiyänanpag. Tsay mantsaypag pösuman wiñanganga Dios Yayapa rabiayninpita mantsaypag alläpa castigu shamunanpag cangantam musyatsimantsic. 20 Tsay ciegan llapan üvatam Jerusalén marcapita jucläman jipisquir gapiyargan. Tsay gapiyangan jatuncaray mantsaypag pösupitam alläpa atasca yawar yargamurgan, bestiacunapa umancunatapis tsapanganyag. Tsaymi tsay yawarga imayca mayunörag sogta junag (360 kilometros) alläpa largota aywaytanörag aywargan.

## 15

*Ganchis angelcunawan ganchis tucuyläya mana alli geshyaycuna*

1 Tsaypitanam cieluchö juc mantsacaypag jatun señalta ricargä: Ganchis angelcunawan ultimucag ganchis tucuyläya mana alli geshyaycunawan sufritsiyacunam cieluchö señal cargan. Tsaymi tsay ultimucag sufritsicuy geshyaycunawan

Dios Yayapa llapan rabiarnin piñashga caynin cumplinga.

<sup>2</sup> Tsaypitam imayca ninawan tallushga chipacyag espëjunö chuya lamartapis ricargä. Tsay espëjunö lamarpa cuchunchömi mantsaypag jatuncaray pumanö wätatawan imäjininta y shutinpa nümeronta vencegnincuna Dios Yaya entregangan arpancunawan ichiraycäyangan.

<sup>3</sup> Tsaynam Dios Yayapa servignin Moiséspawan Dios Yayapa Cordërunpa cantuncunata caynö cantarnin:

“Alläpa shumag jatun mantsacaypagmi llapan imayca rurangayqui,

alläpa poderöso Dios Yaya.

Gampa yachatsicuy näniquiga rasumpacag jutsannagmi,

Ay, Tayta Dios, gamga llapan naciuncunapa imayyagpis mana ushacag Reyninmi canqui.

<sup>4</sup> ¿Pirag gampita mana mantsacunmantsu, Señor Dios Yaya?

¿Pirag gamta cushicuywan mana alabar, adorashunquimantsu?

Gam japallayquim rasumpacag jutsannag santo canqui.

Tsaymi llapan naciunchö runacunapis

Gamllaman adoragniqui shayämunga,

Gampa rurayniqui rasumpacag canganta musyatsicungayquipita.”

<sup>5</sup> Tsaypitanam Dios Yayawan mushog conträtu rurayangan cieluchö Santuario templu quichacasquigta ricargä. <sup>6</sup> Tsay templupitam ganchis tucuyläya mana alli geshyaycunawan sufritsicuycunata catsig ganchis angelcuna



yargascayämurgan. Tsaymi llatapancunapis shumag chipacyag yurag sädapita cargan. Tsaynöllam cäsi pëchuncunayag wachucuncunapis chipacyag gori püru cargan. <sup>7</sup> Tsaypitam tsay chuscun cawag wätacuna caycagpita jucnincag wäta, ganchis angelcunata cada ünuta goripita rurashga cöpata aptatsirgan. Tsay cöpa juntatam mana imaypis ushacag Dios Yayapa rabiayninwan mantsacaypag castigun shamugta entregargan. <sup>8</sup> Tsay templuchömi Dios Yayapa poderninwan alläpa cushicuyninpis, imayca pucutagnörag goshniwan juntasquirgan. Tsaymi tsay goshniycag templumanga ni pipis yaycuyta puedirgantsu, asta ganchis angelcunapa tucuyläya geshyaycunawan sufritsicuycuna apayangan cumplirnin jancat ushacätsicuyanganyag.

## 16

*Dios Yayapa rabiayninpita castigupag ganchis cöpacuna*

<sup>1</sup> Tsaypitanam templupita juc mantsacaypag vozwan ganchis angelcunata caynö nigta wiyargä: “Aywayay llapan munduman jichayämunqui ganchis cöpachö Dios Yayapa rabiayninpita mantsacaypag castigunta” nir.

<sup>2</sup> Tsaypitanam puntacag angel aywasquir cöpachö Dios Yayapa rabiayninpita mantsaypag castigunta cay patsaman jicharpamurgan. Tsaymi mantsaypag jatuncaray pumanö wätapa señalninta catsir, imäjinninta adorag runacunapa

garancunachö, alläpa mana awantaypag nanaywan mantsaypag eridacuna yurisquirgan.

<sup>3</sup> Tsaypitam juccag angel cöpachö Dios Yayapa rabiayninta lamarman jicharpamuptin yawarman ticasquirgan. Tsay lamarga imayca wañutsishga runapa tictashga yawarninnöragmi cargan. Tsaymi tsay lamar rurinchö llapan cawag wätacunapis jancat wañur ushacäyargan.

<sup>4</sup> Tsaynöllam tsay quimsacag angelpis cöpachö Dios Yayapa rabiayninta llapan pashtag yacucunamanwan mayucunaman jicharpuptin, yawarman ticasquiyargan. <sup>5</sup> Tsaypitanam llapan yacucunata mandagnin angel ninganta wiyargä:

“Gamga rasumpacag jutsannag Santom canqui, Señor Dios Yaya, gamga rasumpacag japallanmi imaypis cashcanqui.

Tsaynöllam cananpis y imayyagpis mana ushacag cayniquiwan,

llapanta mana juc jananparnin juzganqui.

<sup>6</sup> Llapan profëtayquicunatawan acrashga jutsannag criyicugniquicunatam

paycunaga yawarnincunata jichar wañutsiyargan.

Tsaymi cananga gampis yawarcunata uputsirgoyqui.

Paycunaga tsaynö rasumpa alli castigashga caysitam merëcian.”

<sup>7</sup> Tsaypitanam altarpita maygantach caynö nigta wiyargä:

“Aumi, gam Señorlläcuna alläpa poderöso Dios Yayam,

rasumpacag alli justiciayquiwan llapanta juzgar-goyqui.”

<sup>8</sup> Tsaypitanam ganchispita chuscucag angel cöpachö Dios Yayapa rabiayninta rupay jananman wiñasquirgan. Tsaymi rupayta podernin entregargan imayca ninanörag alläpa achayninwan runacunata rupanapag. <sup>9</sup> Tsaymi alläpa mantsacaypag achachaywan runacuna rupaycarpis, mana alli cawaynincunataga manam arepenticurnin poderöso Dios Yayataga adorarnin alabayargantsu. Paycunaga mas bienmi Dios Yayapa contran mana allicunata parlarnin rimayargan, llapan tucuyläya mana alli geshyaycunawan sufritsicuycunapa mandagnin caycaptinpis.

<sup>10</sup> Tsaypitanam ganchispita pitsgacag angel jatuncaray mantsaypag pumanö wätapa jamacunanman cöpachö Dios Yayapa rabiayninta jicharpurgan. Tsaynö jicharpuptinmi tsay wätapa llapan mandacuynin jancat ushacasquiptin, tutapaychö quédasquirgan. Tsaymi quiruncunapis regochiyaptinrag galluncunatapis cachurnin agonisar, tsayläya castiguwan alläpa sufriyargan. <sup>11</sup> Pero tsaynö alläpa sufriycarpis, manam arepenticur dëjayargantsu mana allita ruraynincunataga. Mas bien tsay mantsaypag eridancuna alläpa nanaptin sufrir, cieluchö poderöso mandacug Dios Yayapa contran mana allicunata asharnin parlayargan.

<sup>12</sup> Tsaypitanam ganchispita sogtacag angel Eufates niyangan jatun mayuman cöpachö Dios Yayapa rabiayninta jicharpurgan. Tsaymi tsay jatun mayu tsaquisquirgan, rupay yargamunan caru marcapita reycuna päsayänapag.

13 Tsaypitanam tsay dragonpawan jatuncaray mantsaypag pumanö wätapa y mana alli profëtapa shimincunapita, imayca mantsaypag säponö quimsa mana alli espiritucuna yargamugta ricargä. 14 Tsaycunaga Satanaspa supaynincuna carmi tucuyläya milagrucunatawan señalcunata rurayargan. Tsay mana alli espirituncunaga llapan munduchö reycunata gorigmi yargoyargan, Dios Yaya alläpa poderöso cayninwan juzgangan junag, Dios Yayapa contran guerrata rurayänapag. 15 “Cuidädu cayay, nogaga shamushag imayca juc suwanömi mana shuyäyämangayqui öra. Pero imayca ricchaycagnö llatapashgalla caycagcuna alläpa cushishga cayätsun, mana garapätunölla purir runacunapita mana pengacunapag.” 16 Tsaymi tsay quimsan säponö supaycuna llapan reycunata goriyargan, hebreo parlaychö “*Armagedón*” niyangan sitiuman.

17 Tsaypitanam ultimu ganchiscag angel cöpachö Dios Yayapa rabiayninta llapan wayraman jichasquirgan. Tsaymi altu cieluchö templupita juc jinchi mantsacaypag voz nimurgan: “¡Cananga llapannam cumplir ushacargon!”

18 Tsaypitanam alläpa gayararrag magacuynintin illagocurgan. Tsaymi patsapis alläpa mantsacäcuypag cuyurgan. Tsay alläpa mantsacaypag patsa cuyungannöga manam ni imaypis cuyushgatsu cargan, cay munduchö runacuna cayangan junagpitapis. 19 Tsay alläpa jatun marcapis quimsamanmi raquicasquirgan. Tsaynöllam llapan munduchö marcacunapis jancat juchur ushacäyargan.

Tsaymi alläpa jatun mana alli Babilonia marcapag Dios Yayaga yarpasquirgan, rabiarnin piñashga cayninwan cöpa junta mana ni iman awantay ayag vïnota uputsirnin castigananpag. <sup>20</sup> Tsaymi lamar rurinchö jatusag ishlacunapis geshpicuyaptin, llapan jatusag jircacunapis jancat illacasquiyargan. <sup>21</sup> Tsaynöllam cielupitapis runacunapa jananman alläpa mantsacaypag jatusag runtucuna shicwayämurgan. Tsaymi cada shicwamug runtu chuscu chunca kiloyag pësargan. Tsaynö mana ni imaypis ricäyangan jatusag geshyay runtucuna shicwamurmi, Dios Yayapa mantsacaypag alläpa jatun castigun cargan. Tsaynö mantsacaypag jatusag runtu shicwamuptinmi, Dios Yayapa contran mana allicunata asharnin parlayargan.

## 17

*Lluta puricug warmiwan tsay jatuncaray mantsacaypa pumanö wäta*

<sup>1</sup> Tsaypitanam ganchis angelcunapita juccag ganchis cöpata catsigcag angel shamuycur nimargan: “Shamuy lluta jucnin jucninwan puricug llapam lamarcunata mandarnin jananchö jamaycag warmipa castigunta ricätsishayqui. <sup>2</sup> Llapan mundupa reynincunam tagay warmiwan mana allita ruracarnin täcuyashga. Tsaymi cay patsachö llapan cawagcunatapis, imayca mana alli vïnota upuyatsignö alli machätsirnin lluta puricunganwan mana alli jutsaman apashga” nir.

<sup>3</sup> Tsaypitanam Espiritu Santo revelamanganchö tsunya mana ni imacagman juc angel pushamargan. Tsaychömi juc mantsacaypag jatuncaray puca wätan montashga warmita ricargä. Tsaymi entërunacunachöpis Dios Yayapa contran asharnin, mana alli shuticuna gellgashga cargan. Tsay puca wätagam ganchis umayog y chunca wagrafog cargan. <sup>4</sup> Tsay warmipa llatapanga alläpa pucawan morädom cargan. Tsay llatapaga entërunpapis gorowan y cuyacuypag chaniyog chipapag rumiwan y perlascunawanmi adornashga cargan. Tsaymi goripita rurashga cöpa junta maquinchöpis tagra melanaypag jucnin jucninwan puricungan llapan mana alli gorincunata imayca vïnotanö catsirgan. <sup>5</sup> Tsaynöllam urcunchöpis juc shuti gellgashga cargan:

“PACAYLLAPANÖ MANA REGESHGA

JATUNCARAY BABILONIA MARCA,

LLAPAN MANA PENGACUR LLUTA PURICUG

WARMICUNAPA

Y CAY PATSACHÖ MELANAYPAG İdolocunapawan

LLAPAN IMAYCA MANA ALLI RURAYCUNAPA MAMAN”

nir. <sup>6</sup> Tsaynam tantayasquirgä tsay warmi imayca vïnowannö machashga caycanganta, Dios Yayapa jutsannag criyicugnincunapawan Señor Jesucristopag willacug testiguncuna wañugpa yawarnincunawan.

Tsay llapanta ricaycurmi, nogalläga alläpa jancat mantsacashga cacurgä. <sup>7</sup> Tsay angelnam nimargan: “¿Imanirtan mantsacashga caycanqui? Cananmi llapan pacayllapa tsay warmipag y montarangan mantsaypag wätagawan ganchis umancunapag y chunca wagrancunapa significädun imanö canganta willashayqui.

<sup>8</sup> Tsay mantsaypag puca wätata ricangayquiga unaynam cargan, cananga manam cannatsu, pero yapaynam mantsacaypag shamunga. Tsay puca wätagam jatun mantsaypag sanja rurinpita imayca cawamugnö yargamunga. Pero yapayga wañurnin ushacānanpag mananam cutimunganatsu. Tsaymi cay patsachö llapan runacunapa cay mundu manarag camashga captin, cawatsicug libbruchö shutincuna mana gellgashgacagcunaga, tsay mantsaypag wäta shärimugta ricar alläpa mantsacâyargan. Tsay runacunam alläpa mantsacâyargan, tsay wäta unay canganta y cananga mañana cangantawan yapay shamunanpag canganta musyasquir.

<sup>9</sup> “Tsaymi pipis caychö entendinanpagwan yachacunapag caycan: Tsay ganchis umancunagam ganchis jircacunachö tsay lluta jucnin jucninwan mana alli puricug warmi jamaycangan. Tsaymi tsay ganchis umancunaga ganchis reycuna cayan. <sup>10</sup> Tsaymi pitsgacag reycunaga ushacâyashgana. Juccag reymi cananga cay patsachö mandacuycan. Tsaypita juccag reyga manaragmi cay patsaman shamunragtsu. Tsay ultimucag rey shamugpa mandacuyninga pöcu tiempullam düranga cay patsachö. <sup>11</sup> Tsay unay cawag, cananga manana cawag jatuncaray wätagam, pusagcag reyga cargan. Pero ganchis reycuna casta caycarpis, tsay wätaga mana mas cutimugpagmi wañur ushacanga.

<sup>12</sup> “Tsay chunca wagracuna ricanganquigam chunca reycuna cayan. Tsay reycunaga manaragmi mandacur gallayashgaragtsu. Pero tsay reycunaga juc örallapagmi mandacuyincuna

chasquiyanga, mantsacaypag jutuncaray wätawan pagta. <sup>13</sup> Cay chunca reycunaga acuerdu carmi, llapan podernincunata mantsaypag jatuncaray wätata entregayanga llapanta mandanapag. <sup>14</sup> Tsaymi paycunaga Dios Yayapa Cordërunpa contran guerrata rurar peleayanga. Pero Dios Yayapa Cordërungam llapanta vencenga, llapan señorcunapa Señornin, llapan reycunapa Reynin car. Tsaymi Cordëruta gatiragnincagcunaga Dios Yayapa acarnin gayashga, Payllatana cuyarnin criyicuynincunachö firmi tsaracurnin mana gongaypa cäsucug cumplidu cayan.”

<sup>15</sup> Tsaypitanam tsay angel nimargan: “Tsay lluta jucnin jucninwan mana allita rurar puricug warmi jamaycangan lamar ricangayquiga, llapan runacuna tucuyläya parlaywan maytsay marca naciuncunam cayan. <sup>16</sup> Tsay chunca wagrashga mantsaypag wäta ricangayquinam, tsay lluta jucnin jucninwan puricur mana allicunata rurag warmita chiquinga. Tsay mantsaypag wätata servignincunam tsay warmita ushacätsirnin pengacuypag garapätuta dëjasquiyanga. Tsaymi quiquin warmipa aytsanta micur, mantsacaypag rupatsirnin ushacätsiyanga. <sup>17</sup> Quiquin Dios Yayam shongonman Pay munangannö imayca munanganta rurananpag churashga. Tsaymi tsay chunca reycuna acuerdu car, llapan mandacuyangan podernincunata, mantsaypag jatuncaray wätata entregayanga. Tsaynö llapanta rurarmi, Dios Yaya mandacungancunata rasumpa cumpliyanga. <sup>18</sup> Tsay warmi ricangayquigam, alläpa poderyog jatun marca cay patsa llapan munduchö reycunata mandagnin.”



# 18

## *Jatuncaray Babilonia marca ushacangan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam cielupita poderöso lllapan mandacuyninwan juc angel bäjaycamugta ricasquirgä. Tsaymi tsay angelpa alläpa chipacyayninwan cay patsapis jancat atsicyasquirgan. <sup>2</sup> Tsaymi juc mantsacaypag jinchi vozninwan gayacurnin niran:

“¡Ushacashganam! ¡Ushacashganam jatuncaray Babilonia marca!

Cananga lllapan supaycunapa wajinwan tucuyläya mana alli espíritucuna täcuyänanmi tigrashga.

Tsaynöllam mana alli chucaru melanaypag pishgocunapa geshuncunamanmi tigrashga.

<sup>3</sup> Tsay lllapan naciunchö runacunapis imayca vñowan löcuyar machashganömi caycäyan. Tsaymi mana alli yarpayninwan lluta jucnin jucninwan mana allicunata rurar puriycäyan.

Tsaynöllam lllapan mundupita reycunapis paywan imayca mana allicunata ruracarnin puriyargan.

Tsay lllapan munduchö imayca ranticugcunapis alläpam ricuyäyashga

Babilonia marcapa alläpa imaycan capuptin lluta imaycata rurar perdetsinganwan” nir.

<sup>4</sup> Tsaypitanam cielupita juc voz nimugta wiyargä: “Llapayqui nogapagcag runäcuna tsay mundupita yargayämuy,

llapan mana alli jutsa rurayanganpita tucuyläya mantsacaypag

sufritsicuy mana alli geshyaycunawan mana  
sufriyänayquipag.

<sup>5</sup> Paycunapa mana alli jutsancunam,  
asta cieluman tincut pëlacashga.

Tsaymi Dios Yayaga llapan runacuna  
tucuyläya mana alli rurayangancunata  
yarpasquirgan.

<sup>6</sup> Dios Yayaman criyicugcunata chiquirnin gati-  
cachar entregacunganpita,  
ishcay cuti mas quiquin Babilonia marcata entre-  
gayay.

Tsaynölla llapan mana alli ruranganpitapis, ish-  
cay cuti mas sufritsirnin pägayay.

Paytaga cay munduchö runacunata ayag vïnotanö  
tallurcur upyatsinganpitapis,  
ishcay cuti tallurcur mas pürullata upyatsiyay.

<sup>7</sup> Quiquinpa riquësanpag ayrajarnin cushishga  
aläbacur,

munayllanwan yarpar quiquillanpag imaycat-  
apis entregacungannölla,

quiquintapis castigarnin mantsacaypag  
llaquicuywan sufrimentuchö catsiyay.

Payga shongollanchö yarparmi nican:

‘Nogaga caychömi reyna jamaycä.

Nogaga manam viudatsu cä, ni imaypis manam  
llaquicur sufrishagtsu’ nir.

<sup>8</sup> Tsaymi juc junagllachö mantsacaypag sufrit-  
sicuy

llapan mana alli geshyaycuna payman shaya-  
munga:

wañuywan alläpa llaquicuyñintin mallagäcuy.

Dios Yayaga alläpa poderöso Señormi

llapan imayca mana alli rurangancunapita condenananpag.

Tsaymi Babilonia marcata ninawan rupatsirnin jancat ushacätsinga.”

<sup>9</sup> Llapan mundupita reycunam jucnin jucninwan lluta puricur mana allicunata rurarnin, imayca riquësancunawanpis lluta perdetsiyanganpitam rabiarnin alläpa llaquicur wagarnin sufriyangan, ninawan jancat rugar lunyarrag goshnigta ricarnin. <sup>10</sup> Tsay llapan castigucunawan sufriycanganta ricarmi, alläpa mantsacashga carullapita ricararnin gayaycachar niyanga:

“¡Allau! ¡Allau jatuncaray shumag Babilonia llapan marcata mandagnin poderösa marca!  
¡Cananga juc örallachömi llapan mantsacaypag ushacay castiguyqui chämushga!”

<sup>11</sup> Tsaynöllam llapan mundupita ranticug runacunapis rabiarnin llaquicur wagayanga, tsay jatun Babilonia marcapag. Tsaynö päsaquiptinga mananam ni pipis rantinganatsu llapan gepincuna rantipag apayämungantapis.

<sup>12</sup> Tsaymi manana rantig cayanganatsu, tsay llapan maytsica gorita, yurag gellayta, alläpa shumag chipacyag chaniyog rumicunata, perlascunata, alläpa fino linopita tëlacunata y sedapitawan cuyacuypag morädo chipacyag puca tëlacunata. Tsaynöllam llapan cläsi alläpa mushcug gerucunata, marfilpita tucuyläya adornocuna rurashgata, alläpa shumag gerucunapita, broncipita, fierropitawan marmolpita rurashgacunata rantiyanganatsu.

<sup>13</sup> Tsay maytsica canelacunata, mushcug

jachacunatawan goracunata, incienciuta, mirata, mushcug perfümita, vïnota, olivospa aceitinta, alläpa fina jarinatawan trïgutapis rantiyanganatsu. Tsaynöllam alläpa maytsica wätacunata, üshacunata, bestiacunata, cärracunata asta servicug esclävupag cuerpuncunatawan almancunatapis ranticuyänapagmi runamajincunatapis apayämurgan.

<sup>14</sup> “Tsaymi llapan ranticugcunaga tsay Babilonia marcapagga niyanga:

‘¡Cananga mananam capushunquinatsu tsay alläpa munangayqui

allish gustashungayquicuna!

¡Cananga alläpa cushicuypag chipacyag

llapan imayca riquësayquicunatawan llapan imayca capushungayquitam

imayca ogragnö mana ni imay mas tarinayquipag llapanta jancat perdergoyqui!’ nirnin.”

<sup>15</sup> Tsay llapan imaycata ranticur negociuta ruragcunapis, Babilonia marcapa gellayninwanmi alläpa rïcu ticrayargan. Tsaymi llapan negocianticunapis tsay castïguwan alläpa sufrigta ricar, carucunallachö mantsacashga rabiarnin llaquicur caycäyanga. <sup>16</sup> Tsaynam wagarnin gayaycachar niyargan:

“¡Allau! ¡Allau jatuncaray shumag Babilonia marca!

Unayga tucuyläya chipacyag fino lïnopitawan

morädontin puca shumag llatapashga warminömi cargayqui.

Tsaynöllam shumag chipacyag llatapacunawan goriwan,

gellaywan, tucuylaya cuyacuypag chaniyog rumi-  
cunawan  
y perlascunawan adornashga cargayqui.

<sup>17</sup> ¡Tsay llapan imayca riquésayquim cananga juc  
örallachö jancat ushacashga!”

Llapan büquicunapa capitannincunawan runa-  
cuna, lamarchö purigcunawan lamar rurinchö  
arugcunapis, alläpa carullachönam quëdacuyargan.

<sup>18</sup> Tsay jatuncaray Babilonia marca ruparnin  
goshnigta ricarmi, gayaraycachar niyargan: “¿Cay  
jatuncaray shumag alli marcanöga manam ni  
maygan marcapis masga cantsu?”

<sup>19</sup> Tsaynö nirmi llapan rabiari mantsacashga  
llaquicur, umancunamanpis allpacunata  
lagchirnin gayaycacharnin wagar niyargan:

“¡Allau! ¡Allau jatuncaray shumag Babilonia  
marca!

Llapan imaycayog rïca marca canganwanmi lla-  
pan lamarchö

büquiyogcunapis alläpa rïcu ticrayargan.

¡Cananga llapanpis juc örallachömi jancat ushacar  
manacagman ticasquirgon!

<sup>20</sup> ¡Llapan criyicugcunawan mana jutsannagcuna  
y apostolcunawan profëtancuna y cieluchö  
caycagcunapis

tsay jatuncaray Babilonia marca ushacanganta  
cushicuyay!

Tsay marcatam quiquin Dios Yaya llapan imayca  
mana allicunata ruranganpita condenar  
juzgashga

sufritsiyëshungayquipita” nirnin.

21 Tsaypitanam juc poderöso mandacug angel molinupag jatuncaray rumita pallarcur, lamar rurinman caynö nir jitarpurgan:

“Caynömi jatuncaray shumag Babilonia marca, gampis uraypa lamarman jitarpushga canqui manana masga ni imay tariyëshunayquipag.

22 Mananam llapan cälliquicunachö ni imaypis arpatawan lautapa

ni trompëtapä shumag müsican töcayangantapis wiyänquinatsu.

Tsaynöllam imayca ruray yachag obrërocunapis cayanganatsu

ni rumipita molinupa gayarayninpis ni imay wiyacangantsu.

23 Gam Babilonia marcachöga, mananam lamparacunapa actsinpis atsicyanganatsu.

Tsaynöllam ni imaypis alläpa büllata rurar casaracuy fiestacunatapis wiyayan-ganatsu.

Tsay llapan ranticug runayniquicunaga puntata llapan munduchö alläpa poderöso runacuna-m cayargan.

Tsaynö carmi gamga llapan naciuncunata brujeriyayquiwan llullatsirnin engañargayqui.

24 Tsay Babilonia marcachömi Dios Yayapa profëtancunapawan

jutsannag acrashga criyicugcunapa yawarnincunata tariyashga.

Tsaynöllam llapan munducunachö wañutsiyangan runacunapa yawarnintapis tariyargan” nir.

# 19

*¡Aleluya! Cieluchö Dios Yayata alabayangan*

<sup>1</sup> Tsaypitanam cieluchö maytsicag runacuna jinchi voznincunawan gayaycachagta wiyargä:

“¡Aleluya!

¡Rasumpa salvaciunga Dios Yayallapitam shamun!  
Alläpa cushicuy poderninga,  
quiquin Dios Yayallapam.

<sup>2</sup> Dios Yayaga rasumpacag alli justicianwanmi llapantapis juzgan.

Tsaymi cananga tsay alläpa lluta mana allicunata rurar

jucnin jucninwan puricur Babilonia marca llapan munduta

mana alli ruragman ticsratsinganpita ushacänanpag condenashga.

Tsaymi Dios Yayapa llapan servignincunata wañutsir

yawarnincunata jichanganpita ushacätsirnin vengashga” nir.

<sup>3</sup> Tsaypitam yapay gayaycachar niyargan:

“¡Aleluya!

¡Señornintsic cushicuywan alabashga caycullätsun!  
Mana ushacaypam imayyagpis jatuncaray Babilonia marcapita goshni shärirnin pärangatsu” nir.

<sup>4</sup> Tsaypitanam ishca chunca chuscun respetashga auquincunawan chuscun cawag wätacuna patsayag umpuycurnin, juc shumag jamacuna trönochö jamaycag Dios Yayata adorarnin gayaycachar niyarnin:

“¡Tsaynö caycullätsun! ¡Aleluya!

¡Señornintsic cushicuywan alabashga  
caycullätsun!”

<sup>5</sup> Tsaypitanam jamacunapita juc voz wiyacargan caynö nir:

“¡Llapayqui servignincuna japallan Dios  
Yayantsicta adorar alabayay!

¡Tsaynölla yashgacunapita gallaycur ichishag  
wamracunapis,

Dios Yayapita mantsacur respetarnin alabayay!”

*Dios Yayapa Cordërun imayca casaray  
fiestachönö llapan criyicugnincunawan  
goricäyangan junag*

<sup>6</sup> Tsaypitanam maytsicag runacunapa voznincunatanö imayca pagtsa yacu gayaragtawan mantsacaypag gayararnin alläpa maytsicag magacuycunatanö wiyargä. Tsaymi niyargan:

“¡Aleluya!

¡Señornintsic cushicuywan alabashga caycullätsun!  
Cananga llapan mandacuyninwanmi  
alläpa poderöso Señornintsic Dios Yaya mandacuycan.

<sup>7</sup> Alläpa cushicushun llapan cushicuynintsicwan.  
Tsaynö cushishga car, llapantsic Dios Yayata  
agradëcicornin adorashun.

Cananga öra chämushganam Dios Yayapa Cordërun  
casarar fiestata rurarnin  
llapan rasumpa criyicugnincunawan pagta  
goricänanpag.

Tsaymi Dios Yayapa Cordërunpa warminpis pre-  
venicushgana caycan.

<sup>8</sup> Canangam Payta limpiu alläpa fino chipacyag  
linopita llatapata shucucunanpag entregashga.”



(Tsaymi tsay linopita fino llatapaga significan, Dios Yayaman jutsannag firmi criyicugcuna cawaynincunachö allicunallata rurayangan.)

<sup>9</sup> Tsaypitanam tsay angel yapay nimargan: “Gellgay: ‘Alläpa cushishga cayätsun Dios Yayapa Cordërun casarangan fiestaman llapan convidashgacuna.’ ” Tsaymi caynö nimarni yapamurgan: “Caycunam Dios Yayapa rasumpacag Palabrancunaga” nir.

<sup>10</sup> Tsaymi nogaga angelpa chaquinman adorapäpag gongorpacuycurgä. Pero paynam nimagän: “¡Ama tsaynöga ruraytsu! Nogapis waquincag criyicug waugyquicunawan mana juc gelanar gamnö cäsucur Señor Jesucristopa Willacuyninta willacur Dios Yayapa servigllanmi cä. ¡Tsaymi quiquin Dios Yayallata adoranayquiga! Tsay rasumpacag Señor Jesucristopa Willacuyninmi, llapan profëtaacunata yachatsin Dios Yayapa rasumpacag Alli Willacuyninta willacuyänapag” nir.

### *Yurag bestian montashga*

<sup>11</sup> Tsaypitanam cielu quicharaycagta ricasquirgä. Tsaymi juc yurag bestia yuriscamurgan. Tsay bestiata montagninpanam shutin cargan, “Imaypis alli cumplidu Rasumpacag.” Tsaymi Payga alli justicianwan juzgarnin llapanta mandar rasumpacag alli mandacuyninwan guerrata ruran.

<sup>12</sup> Ñawincunapis imayca nina lunyagnöragmi atsicyargan. Tsaynöllam umanchöpis atscä corönashga cargan. Paypa shutin gellgashgatapis ni pi mana regeptinmi, quiquillan regergan. <sup>13</sup> Llatapanpis yawarwan

tiñicashgam cargan. Paypa shutingam: “DIOS YAYAPA RASUMPACAG PALABRAN.” <sup>14</sup> Tsaynö fino linopita yurag chipacyag limpiu llatapashgam, cieluchö ejercitucuna llapan yurag bestiancuna montashga gatiyargan. <sup>15</sup> Shiminpita juc alläpa filu espäda yargogwanmi, naciuncunatapis ushacätsirgan. Tsaymi Payllana llapan naciunchö imayca juc fierropita värawannö mandacunga. Paymi imayca üvata chaquinwan jarurnin gapingannö poderöso mandacug Dios Yayapa rabiayninwan piñashga caynin castigupita shamug, alläpa ayag vïnota llapan chiquignincunata uputsirnin juzganga. <sup>16</sup> Tsaymi llatapancunachöwan pulpancunachöpis cay shuti gellgashga cargan:

“LLAPAN REYCUNAPA REYNIN, LLAPAN SEÑorcunapa SEÑornin. <sup>17</sup> Tsaypitanam rupaychö juc angel ichiraycagta ricargä. Tsaymi cielupa pärir aywag aytsa micug jatusag pishgocunata angel alläpa jinchi vozninwan gayarnincuna nirgan:  
“Llapayqui shayämur goricayämuy Dios Yayawan alläpa allish meriendar micuyänayquipag.

<sup>18</sup> Cananga llapayqui goricar shayämuy reycunapawan, militarcunapa y alläpa puedig mandacug runacunapa, bestiacunapatawan montagnincunapa aytsancunata micuyänayquipag. Tsaynölla micuyay llapanpa aytsancunata, servicug esclävucunapata o mana esclävucunapata, jatusagpata o ichishagpatapis” nir.

<sup>19</sup> Tsaypitanam mantsaycaypag jatuncaray pumanö wätatawan llapan mundupita reycuna llapan ejercituncunatawan guerrata

rurayänanpag goricashgata ricargä. Tsay llapanmi guerrata rurayta munayargan, yurag bestian montashgapawan llapan ejercituncunapa contran. <sup>20</sup> Pero mantsaycaypag jatuncaray pumanö wätapa puntanchö tucuyläya milagrucunawan señalcunata ruranganpitam, tsay mana allita yachatsicur engañacug profëtatapis, pumanö wätawan pagta präsu gaycuyargan. Tsay engañacug profëtam tucuyläya milagru señalcunawan engañargan, pumanö wätapa señalninta chasquiyta änigcagcuna imäjinnintapis adorayänanpag. Tsaymi mantsacaypag jatuncaray pumanö wätawan mana alli yachatsicug profëtataga, asufrintin nina lunyaycag gocha rurinman cawaycagllata jitarpuyargan. <sup>21</sup> Tsaypitanam yurag bestian montashgapa shiminpita alläpa filu espäda yargamugwan, tsay mantsaypag wätapa ejercituncuna quëdashgatapis jancat wañutsirgan. Tsaymi llapan aytsa micug jatusag pärig pishgocunapis tsay wañushgacunapa aytsancunata pachancunapis jancat juntanganyag micuyargan.

## 20

### *Waranga watacuna*

<sup>1</sup> Tsaypitanam cielupita mantsacaypag sanjapa llävin aptashga y juc jatuncaray cadenan achcushga angel bäjaycämugta ricargä. <sup>2</sup> Tsay angelmi jatuncaray mantsacaypag dragon wätata unaycag culebra supaycunapa mandagnincuna Satanasta waranga watapag cadenawan watasquirgan. <sup>3</sup> Tsaymi mantsacaypag jatun

sanja uchcuman jitarpurnin alli següru wichgarnin tsapasquirgan. Tsay garpungan sanjapa jananmanmi juc sällutapis churargan, asta waranga watacuna päsanganyag ni maygan naciuncunatapis manana engañananpag. Tsay waranga watacuna päsasquiptinmi, pöcu tiempullana cachacashga canga.

<sup>4</sup> Tsaypitanam ricargä, jamacuna trönocunachö llapanta juzgayänapag autorisashgacunalla jamaycäyagta. Tsaynöllam Diospa Palabrantawan Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacugcunapa umancunata rogotsir wañutsiyangancunapa almancunatapis ricargä. Paycunaga manam jatuncaray mantsaypag wätatawan imäjinnintapis adorayargantsu ni manam urcuncunachöwan maquincunachöpis señalninta churacuyta munayargantsu. Paycuna cawascamurmi, Señor Jesucristowan pagta waranga watacuna mandacuyargan. <sup>5</sup> Tsaynömi puntacag cawamuy junagga cargan. Pero waquincag wañushgacuna manam cawayämurgantsu, tsay waranga watacuna päsanganyag. <sup>6</sup> ¡Alläpa cushishga jutsannag santo cayay, Dios Yayaman criyicugcunawan puntata cawayämungayquipital! Tsaypita gepacag asipag wañuypaga mananam podernin canganatsu, tsay puntata wañusquir cawamugcunapagga. Tsay cawamugcunaga Dios Yayapawan Señor Jesucristopa sacerdotícuna carmi, Paywan pagta waranga watacunayag mandacuyanga.

*Satanaspa ushacaynin*

<sup>7</sup> Tsaypita waranga watacuna päsasquiptinmi, Satanás gaycuranganpita gargoyanga. <sup>8</sup> Tsaynö gargosquiyaptinmi chuscunlä entëru munduchö naciuncunapa aywar Dios Yayapa contran engañacunga. Tsaynö aywarmi Gog marcatawan Magog marcata engañar lllapan ejercituncunawan guerrata rurayänapag gorimunga. Tsaymi paycunaga alläpa maytsicag imayca lamar cuchunchö arenilla goturagnörag cayanga.

<sup>9</sup> Tsaypitanam cay patsapa juccagläninpita juccaglädonyag marcharnin aywar, Dios Yaya cuyangan Jerusalénchö lllapan criyicugcuna täcuyangantapis jancat ushacätsiyta munar cunchawasquiyanga. Pero Dios Yayanam altu cielupita nina lunyaycagta cachamurnin, lllapanta rupartsirnin jancat ushacätsinga. <sup>10</sup> Tsaymi alläpa llulla engañacug Supaytapis, jatuncaray mantsacaypag pumanö wätatawan mana alli yachatsicug profëtata ninawan asufri lunyaycag gochaman quimsanta jitarpuyanaga. Tsaychömi paycuna pagasta junagta mana ushacaypa alläpa mantsacaypag castiguwan imayyagpis sufriyanga.

*Jatuncaray yurag jamacuna trönopa puntanchö lllapan wañugcunata juzgayangan*

<sup>11</sup> Tsaypitanam juc jatuncaray yurag jamacunatawan, jananchö jamaycagta ricargä. Tsay jamaycagpa puntanpitam cay patsawan cielupis illacarnin imayca geshpignörag aywacuyargan. Pero paycunaga manam juc sitiullatapis tsincacuyänapag tariyargantsu, Dios Yayapa ricänapitaga. <sup>12</sup> Tsaypitanam

llapan wañushgacunata jatusagtawan ichishagtapis, Dios Yayapa puntanchö llapan ichiraycagta ricargä. Tsaychömi librucunapis quicharaycâyargan. Tsaynöllam cawatsicug juc libru niyanganpis quicharaycargan. Tsay libruchö imanöpis gellgashga caycanganwanmi llapan wañushgacunata juzgayargan, cada ünu imatapis rurayanganpita. <sup>13</sup> Tsaypitanam lamar gochapitapis llapan wañushga caycagcuna yargascayämurgan. Tsaynöllam wañuywan infiernupitapis llapan wañushga caycagcuna yargascayämurgan. Tsay wañushgacuna yargascayämuptinmi, llapanta juzgargan cada ünu imatapis segun rurayanganmannö. <sup>14</sup> Tsaypitanam wañuywan infiernutapis ninanö lunyaycag gocha rurinman jitarpuyargan. Tsaymi cay ninanö lunyaycag gochaga yapay juccag wañuy cargan. <sup>15</sup> Tsay cawatsicug libruchö mana shutincuna gellgashga caycagcunatagam, ninanö lunyaycag gocha rurinman imayyagpis sufriyänanpag jitarpuyargan.

## 21

### *Cieluchö mushog Jerusalén*

<sup>1</sup> Tsaypitanam mushog cielutawan mushog patsata ricargä. Tsay puntacag cieluwan puntacag patsaga ushacashgana y mananam ni lamar gochapis cargannatsu. <sup>2</sup> Tsaynöllam jutsannag alläpa santa marcata ricargä, cieluchö Dios Yayapa puntanpita mushog Jerusalén bäjaycämugta. Alläpa shumag allitsashgam cargan, imayca juc novia compromिसunwan tincunanpag

alli shumag shucucushganö. <sup>3</sup> Tsaypitam cieluchö jamacuna trönopita juc jinchi voz caynö ninganta wiyargä: “Ricay. Cananga llapan runacunawanmi quiquin Dios Yaya täcur caycan. Tsaynöllam runacunawan cawanga, Paypa marcan cayänapag. Quiquin Dios Yayam paycunawan canga llapan runacunapa Dios Yayancuna imayyagpis cananpag. <sup>4</sup> Quiquin Dios Yayam llapan runacunapa wegencunata tsaquitsishga. Cananga mananam wañuywan alläpa nanacugnörag wagarnin llaquicuy alläpa sufriypis canganatsu. Tsay punta llapan imayca sufriycunagam cananga jancat päsarinn ushacashgana.”

<sup>5</sup> Tsaypitanam jamacuna trönöchö jamaycag norgan: “Nogaga llapan imaycacunatapis mushogmanmi ticraycätsi.”

Tsaypitam nimargan: “Caycuna llapanta gellgay, llapan runacunapis rasumpacag Palabräcunaman confiacuyänapag.” <sup>6</sup> Tsaynam nimargan: “Llapan cumplishganam caycan. Nogam cä, gallarinanwan ushanan imayca A y Z letracunanö. Si pipis yacunaptinga, nogam upyananpag alläpa chuya cawatsicug mana juc chaniyog yacuta garashag. <sup>7</sup> Pipis llapan mana alli ruray jutsancunata vencegcagmi, cay llapan erenciäta chasquina. Noga Diosnin captimi, payga wamrä canga. <sup>8</sup> Pero llapan mana alli yarpayyogwan mantsacurnin mana criyicugcuna, alläpa melanaypag chiquicugcuna, wañutsicugcuna, mana allita ruray jucnin jucninwan puricugcuna, brujeria rurayta yachagcuna, idolocunata adoragcuna, llapan

llullacugcunam, imayca pägata chasquignö infiernuchö ninawan asufri rupar lunyaycag lamar gocha rurinman sufrig aywayanga. Tsaychömi yapay ishcaycag wañuywan ushacâyanga.”

### *Mushogcag Jerusalén marca*

<sup>9</sup> Tsaypitanam ganchis cöpa juntata ultimucag sufritsicug mana alli geshyaycunata catsig jucnincag angel shamuycur nimargan: “Shamuy ricätsishayqui, Dios Yayapa Cordërunpa novian warminta” nir. <sup>10</sup> Tsaynö Espiritu Santo revelamarni ricätsimanganchömi, tsay angel jatun alläpa altu jirca jananman apamargan. Tsay jircapitam Jerusalén jutsannag santa marca altu cieluchö Dios Yayapa puntanpita bäjaycämugta ricätsimargan. <sup>11</sup> Tsay Jerusalén marcagam alläpa shumag chipacyarnin atsicyargan imayca quiquin Dios Yayanörag. Tsay atsicyayninga imayca cristalnö alayri ricacag alläpa chaniyog chipacyag jaspe niyangan diamante ruminömi cargan. <sup>12</sup> Tsay marcaga entërunpa tumat jatuncaray altu pergarnin murallashgam cargan. Tsaymi chunca ishcaycaycargan. Tsaypuncuncunachömi chunca ishcaycay casta israelcunapa shutincuna gellgashga caycargan. <sup>13</sup> Tsaymi quimsa puncu janagpa y quimsa puncu urapa cargan. Tsaynöllam rupay yargamunancagpa quimsa y rupay jeganancagpa quimsa cargan. <sup>14</sup> Tsay marcaga perganga chunca ishcaycay cimientuncuna churashgam cargan. Tsay chunca ishcaycay



cimientuncunachönam Dios Yayapa Cordërunpa chunca ishca y apostolnincunapa shutincuna gellgashga cargan.

<sup>15</sup> Tsay parlapämagnï angelnam goripita rurashga shogoshnö vārata catsirgan. Tsay vārawanmi entëru marcata pergantawan llapan puncuncunata tupurgan. <sup>16</sup> Tsay marcapaga anchunwan largonpis iwalla captinmi cuadradu cargan. Marcata angel tupuptinmi, ishca y waranga ishca pachac kilometros mëdirgan. Tsaynömi largonwan anchunpis y altunpis iwalla cargan. <sup>17</sup> Tsaypitanam angel pergancunata tupuptin, runacuna tupucuyanganwan sogta chunca pitsga metru mëdirgan. <sup>18</sup> Pergagam alläpa chaniyog shumag jaspe niyangan diamantenö rumipita rurashga cargan. Tsay marcaga gori pürupita rurashga carmi, imayca alläpa allich mayllashga limpiu cristalnörag atsiyargan. <sup>19</sup> Tsay pergapa llapan cimientuncunapis, tucuyläya cuyacuypag shumag rumicunawan adornashgam cargan. Puntacag cimientunam alläpa shumag jaspe niyangan diamante y ishca y caycag cimientunam cuyacuypag azul zafiro rumipita rurashga cargan. Tsaynöllam quimsacag cimientupis ágatapita y chuscucag cimientunam chipacyag verde esmeralda rumiwan rurashga cargan. <sup>20</sup> Pitsgacag cimientunam tucuyläya önicewan y sogtacag cimientunam puca cornalinawan. Tsaynöllam ganchiscag cimientupis gallwa crisólito rumiwan y pusagcag cimientunam tseygag berilo rumiwan rurashga cargan. Ishgoncag cimientunam gallwa escüro topacio rumiwan y chuncacag

cimientunam verde crisoprasa rumiwan rurashga cargan. Chunca juccagnam jacinto y ishca y chuncaycagnam morädo amatistawan. <sup>21</sup> Chunca ishca y puncucunanam chunca ishca y perlasca cayargan. Cada puncum jatuncaray juc perlasllapita rurashga cargan. Tsay marcapa principalcag cällinnam gori püru, imayca chipacyag cristalnörag ricacargan.

<sup>22</sup> Alläpa mandacuyyog poderöso Señor Dios Yayawan Cordërun templu cayaptinmi, tsay marcachöga ni maygan templucunatapis ricargänatsu. <sup>23</sup> Tsay marcaga rupaytapawan quillapa atsicayaintapis mananam wana nargannatsu, quiquin Dios Yaya chipacyag glorianchö atsiyangannö Cordërun tsay marcapa actsin captin. <sup>24</sup> Llanan naciuncunachö

salvacashga runacunam tsay marcapa actsinwan atsiyaychö puriyanga. Tsaynöllam entëru mundupita reycunapis tsay marcaman alläpa chaniyog riquësancunatawan llanan puedig caynincunata apamurnin adorayanga. <sup>25</sup> Manam puncunapis junagpaga wichgashgatsu canga y manam tsaychöga pagas tutapayga canganatsu. <sup>26</sup> Tsaymanmi llanan puedig caynintawan imayca chipacyarrag alläpa chaniyog riquësancuna cayäpunganta llanan naciuncunapis alabayänapag apayämunga.

<sup>27</sup> Pero manam ni imaypis tsaymanga yaycuyangatsu ni pï carpis, jutsa ruragcunawan idolocunata adoragcuna ni chiquicugcunawan melanaypag mana allita ruratsicur, llullacur engañacugcunaga. Tsaymanga Dios Yayapa Cordërun catsingan rasumpa cawatsicug librucho

shutincuna gellgashgacagcunallam yaycuyanga.

## 22

### *Cawatsicug mayu*

<sup>1</sup> Tsaypitanam tsay angel juc alläpa limpiu mayu cawatsicug yacuta ricätsimargan. Tsay mayugam imayca cristalnörag alläpa chuya Dios Yayapawan Cordërunpa jamacuyänancunapita yargamurgan.

<sup>2</sup> Tsay marcapa principalcag cällin pullan mayupa ishcanlä cuchuncunachömi cawatsicug jachacuna, cada quilla juc cuti wayur watachöga chunca ishca cuti wayuyargan. Tsaynöllam raprancunapis llapan naciunchö runacunata cuticätsirnin jampinanpag cargan.

<sup>3</sup> Cieluchö mushog Jerusalén marcachöga mananam ni imaycapis maldiciunashgaga canganatsu. Dios Yayapawan Cordërunpa tsay marcachö jamacuyänan captinmi, paycunata llapan servignin runacunapis adorarnin serviyanga.

<sup>4</sup> Tsaymi quiquin Dios Yayawan cära cära ricänacur, urcuncunachöpis Paypa shutinllatana gellgashga catsiyanga.

<sup>5</sup> Tsay marcachöga tutapay pagaspis mananam canganatsu. Quiquin Señor Dios Yaya actsincuna captinmi, tsaychö täcugcunaga linternatawan actsita ni rupaypa actsicyaynintapis wanayanganatsu. Servignincunapis Paywan pagtam manana ushacaypa imayyagpis mandacuyanga.

<sup>6</sup> Tsaypitanam angel nimargan: “Cay palabracunaga rasumpacagmi, cay palabracunamanga rasumpam confiacuyänan. Mandacug Señor quiquin Dios Yayam Espiritu Santonwan

unay profëtacunatawan willacatsir parlargan. Tsaymi Payta servignincunaman angelnin willacunanpag cachashga, llapan imayca sasllana päsananpag canganta musyatsicuyänapag” nir.

*Señor Jesucristo cutimunanpag ichicllanam faltan*

<sup>7</sup> “¡Ricäyay nogaga sasllanam shamushag! ¡Alläpa cushishga cayätsun, cay libruchö Diospa Palabran gellgashga willacunganta cäsucugcuna!”

<sup>8</sup> Noga Juanmi, cay llapan imaycacuna päsahta wiyarnin ricargä. Tsay llapan päsanganta wiyarnin ricaycurmi, ricätsimagnï angelpa chaquinman adoranäpag gongorpacuycurgä. <sup>9</sup> Pero angelnam nimargan: “¡Ama tsaytaga ruraytsu! Nogapis gamnö y criyicug waugyquicuna profëtacunanö servicugllam cä. Tsaynöllam Dios Yayapa servignin cä, cay libruchö Diospa Palabran gellgashgata cäsucugcunanölla. ¡Quiquin Dios Yayallatam adoranayquiga!”

<sup>10</sup> Caynöpismi nimargan: “Cay libruchö llapan gellgashgacunata ama pacayllapa catsinquitsu. Libruchö Diospa Palabran gellgashga caycag tiempo cumplinanpag chaycämunnam. <sup>11</sup> Tsay cananyag mana allita ruragcunataga dëjaycuy mana allita ruracacuyänapag y jutsasapacunatapis melanaypag jutsancunallachö cawacuyänapag. Pero imatapis allillata rurarnin shumag cawagcunaga imaypis allillata rurarnin shumag alli päsaquychö cawacur sigiyätsun. Tsaynöllam llapan cawayninchö mana jutsannag santönö cananpag Dios Yayaman

entregacushga carga, tsaynö mana jutsannaglla imaypis cawacuyätsun.”

<sup>12</sup> Tsaymi Señor Jesucristo nin: “Ricäyay sasllanam shamushag juc premiuta apamur. Tsaymi tsay premiuta apamur llapan runacuna cada ünu imatapis rurayanganpita entregashag.

<sup>13</sup> Nogam puntacagwan ultimucag cä, gallarinanwan ushanancag, imayca A y Z letracunanö.

<sup>14</sup> “Llatapancunata limpiu tagshashganö caycagcuna alläpa cushishga cayätsun, cawatsicug jachacunapa wayuyninta dërechuncuna canganpita micuyänapag. Tsaynö limpiu cayanganpita, cieluchö mushog Jerusalén marcapa puncunapis yaycuyta puediyanga.

<sup>15</sup> Pero tsay alläpa tucuyläya melanaypag mana alli ruragcunawan brüja ruragcuna, mana allicunata rurarnin jucnin jucninwan puricugcuna, runamajincunata wañutsicugcuna, idolocunata adoragcuna, llullaycuycunata cuyarnin llullacur engañacugcunam wagtachö quëdayanga.

<sup>16</sup> “Noga Jesúsmi angelnita cachamurgä, cay willacuyta criyicurnin Dios Yayata adorayänapag goricagcunata willananpag. Nogaga rey Davidpa castanpita shamushga carmi, alläpa chipacyag Warag Lucëro cä.

<sup>17</sup> “Tsaypitanam Espiritu Santowan Dios Yayapa Cordërunpa warmin niyan: ‘¡Shamuy!’ Pipis cayta wiyagcagga nitsun: ‘¡Shamuy!’ Si pipis yacunar munagcagga shamutsun mana pägacur cawat-sicug yacu garaytanö upyananpag.

<sup>18</sup> “Tsay libruchö Dios Yayapa Willacuy Palabran gellgashgata cäsucur wiyacugcunatam

alvertir niyag: Si pipis cay libruchö gellgashgacunaman imatapis yapaptinga, paymanpis quiquin Dios Yayam cay libruchö llapan mantsacaypag alläpa sufritsicuy mana alli geshyaycunapag gellgashga caycagcunata yapanga. <sup>19</sup> Tsaynöllam si pipis cay libruchö willacuy Palabran gellgashgapita ichicllatapis jipiptinga, quiquin Dios Yayam tsay cawatsicug librupita paytapis jipinga. Tsaynö jipisquiptinga mananam cawatsicug jachapa wayuyninta micunganatsu ni jutsannag santa mushog Jerusalén marcamanpis yaycuyta puedingatsu, cay libruchö gellgashga caycangannö.”

<sup>20</sup> Caycuna llapanta declararmi Señor Jesucristo nin: “Nogaga sasllanam shamushag” nir.

Tsaynö caycullätsun. ¡Shallämuy, Señor Jesús!

<sup>21</sup> Quiquin Señor Jesucristo poderninwan imaycachöpis yanapayäshurniqui llapayquiman cuyacuy bendiciunninta churaycamutsun. Tsaynö caycullätsun.

**Señor Jesucristopa alli willacuynin  
New Testament in Quechua, Northern Conchucos  
Ancash (PE:qxn:Quechua, Northern Conchucos  
Ancash)**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Northern Conchucos Ancash

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Northern Conchucos Ancash

qxn

Peru

**Copyright Information**

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quechua, Northern Conchucos Ancash

**© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.  
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are  
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,  
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

77bfb173-382c-5cfd-8fc5-0731e0bb3f52